1 Corintios
Pablumi punta kaq kartanta kaĉhan Corintupi kriyiqkunaman

Corinto pwibluqami Grecia nasyunpi, prubinsya Acayapi kaq. Corintuqami kusala atun pwiblu karan. Apustul Pablo manaraq chay Corinto pwibluman ĉhayatinqami, mana mayqanpis Jesucristupa shumaq rimaynintaqa chaypiqa yaĉhachikushallaparaqchu karan. Chaymi chayman Pablo ĉhar yaĉhachikutinqa achka runakuna kusalata kriyiranllapa. Chayraykumi Pabluqa uk añu-y-midyuta chaypiqa taran kriyiqkunata masta yaĉhachir ima. Corintupi Pablo katin imakuna pasashanta mas intrakanarqa, liyishun Hechos 18.1-17.

Piru chaynu Pablo yaĉhachikutin Jesucristupi kriyiq karllapamapismi, mana Dyus munashannuchu kawsaranllapa. Chaymi paykunapura ĉhiqninakuranllapa (1.10-17; 3.1-4); kusa yaĉhaq yupay tukuyaranllapa (3.18-23); Pabluta juraparanllapa: “Mana allinta rurayan” nir (4.1-21); kusa saqra uchapi taq kriyiq masinllapawan mana imatapis rimar ima kawsaranllapa (5.1-13); mana kriyiq karguyjunkunapa naypanman dinunsyanakuqllapa (6.1-11); warmi kar, runa karpis ukwan ukwan punuyta munaqllapa ima (7.1-7). Chaynumi chay yanqa dyus nishanllapakunaman aychata ĉhurashanllapata mikuqllapa (8.1-13; 10.14–11.1). Chaynullami Pablo apustul katinmapis mana

kwintacharanllapachu (9.1-27). Chaynumi warmikunapis runanta mana kasuranllapachu (11.2-16). Chaynullami uchayjun karllapamapis Santa Mikunanta mikuqllapa ima (11.17-34). Chaynullami Santu Ispiritu yanapatinmapis mana kwintacharanllapachu (12.1-31); manami imanu llakipanakuymatapis yaĉharanllapachu (13.1-13). Chaynullami mana intrakayashan-llapa rimaykunapi rimar Dyuspaqmapis yaĉhachikuranllapa (14.1-40). Chaymi ashwan chay wanushakuna kawsamunanpaq kaqmatapis, mana kriyiranllapachu (15.1-58).

Chaynu kawsashanllaparaykumi, apustul Pabluqa kay kartata kaĉharan, Amitunchik Jesucristupaq allita intrakananllapapaq. Chaynu Jesucristupa shumaq rimayninta wakinkuna mana allita intrakanatinllapamapismi, Pabluqa intrachiran mayqanpis allita kriyitinllapa Tayta Dyusqa washanqa tukuy uchanllapamanta nir (1.18–2.16). Chaynullami intrachiranpis masayjun kaqkunapaq, mana masayjun kaqkunapaq (7.8-40), chaynulla ufrindata ĉhurananllapapaq ima (16.1-4).

Pablumi saludakun

1 Taytanchik Dyus munasha katinmi, Jesucristo akramasha apustulnin kanaypaq. Chaymi nuqa Pablo kriyiq masinchikllapa Sosteneswan pulla kar,

2 kay kartata iskribimuni qamkuna Corinto pwiblupi, Taytanchik Dyuspi kriyiqkunaman. Chaqa qamkunata, chaynulla uklaw lugarkunapi Jesucristupi allita kriyiqkunawan pullatami,

Taytanchik Dyusqa akrashurllapa paypa allin kaqninkunapaqna riqsishushallapa. Chaynuqami ruraran tukuyla pay munashanlatana rurar kawsanaykillapapaq. Chaqa tukuyla kriyiqkunapami Amitunchik Jesucristuqa Amitunchikllapalla.

3 Chaqa nuqaqami Taytanchikllapa Dyusman, chaynulla Amitunchik Jesucristumanpis mañakuni llakipar tukuy imapi yanapashutinllapa shumaqta kawsanaykillapapaq.

Pablumi Dyusta payji nin

4 Taytanchik Dyustami nuqaqa waran waran mana shaykuq qamkunapaq kusata payji nini. Chaqa Jesucristuraykumi, kusata llakipar yanapashushallapa.

5 Chaynullami Jesucristurayku, Tayta Dyusqa kusata yanapashushallapa kusala intrakaqkuna kar, paypaq imanu rimar ima yaĉhachikunaykillapapaqqa.

6 Kaykunaqami chaynuqa kasha Jesucristupaq yaĉhachishushayllapaqa chiqap kasha nir yaĉhanaykillapapaq.

7 Chaymi Tayta Dyusqa uknikillapata imata ruranaykillapapaq, chaynulla uknikillapatashuypaqa uktana rurar yanapanakunaykillapapaq nishushanllapanumi rurayankillapa. Chaynu karmi, mana mayqannikillapapis yanqalla yupaychu kankillapa. Ashwanmi tukuynikillapa imata ruranaykillapapaq nishushanllapanulla rurar ima, kusata yarakunkillapa maydiya Amitunchik Jesucristo shamunankaman.

8 Taytanchik Dyus yanapashutinllapami,
maydiyapis shachinakunkillapa tukuy mana allin
imakunamanta, maydiya Amitunchik Jesucristo
shamunan diyakaman. Chaynuqami, mana
mayqanpis uchayjun kanki nishunqallapanachu.
9 Taytanchik Dyusmi tukuy imata arnikushan-
tapis kumplin. Chaqa payllami akramashanchikl-
lapa, Wamran Amitunchik Jesucristuwan pullana
kusa shumaqta kawsanallapapaq.

Pablumi yaĉhachikun uk yarpuyla kananllapapaq

10 Kriyiq masiykuna, Amitunchik Jesucristupa
shutinpimi qamkunata kusalata rugar nishu-
nillapa: Imata rurarpis ama chiqanchanakur
imachu mayqannikillapapis chayllata yarpur,
llakipanakur ima kawsayllapa.
11 Kaytaqami ukniykuna chaynu nishunillapa,
ukninchik Cloepa wasinmanta kaqkuna
willamashallapa katin. Chaqa nimashallapami,
qamkunaqashi mana shumaqtachu tar
anyanakur ima kawsankillapa nir.
12 Chayshi qamkunamanta wakinnikikunaqa
kaynu ninakur tankillapa: “Nuqami Pablo
yaĉhachikushanpi kriyini” nir. Ukkuna-
shuypaqashi ninllapa: “Nuqami Apolos
yaĉhachikushanpi kriyini” nir. Chaynulla
ukkunapisshi ninllapa: “Nuqami Pedro
yaĉhachikushanpi kriyini” nir. Qashan
wakinkunapisshi ninllapa: “Nuqami Cristo
yaĉhachikushanlapi kriyini” nir.
13 ¿Imapaqta chaynuqa ninkillapa? Amami
chaynuqa tukuyllapachu. Chaqa ¿Jesucristuchu

ukla karmapis wakman kayman shikwakasha?
¿Manaqachu, nuqa Pablo qamkunata washashu-
nayllapapaqqa wanuray? ¿Mayqannikillapallaqachu
nuqapa shutiypi shutikuraykillapa? ¡Manami!
14 Chaynu katinqa, ¿imapaqtaq wakinnikillapaqa
chiqanchanakur, nuqalapi kunfyakankillapa?
Chaqa wakinnikillapata shutichirmapismi, mana
nuqapa shutiypichu shutichikushallapa kani.
Ashwanmi Crispuwan Gayulata shutichishaypaq
Tayta Dyusta kusalata payji nini.
15 Chaymi mana mayqanpis qampa shutikipimi
shutikuray nir, nuqalapi kunfyakaytaqa puytin-
qallapachu.
16 Piru qunqashami kasha kani. Allita
yarputiyqami Estefanaspa ayllunkunatapis
shutichiray. Paykunamanta mas shutichishay-
taqami mana yarpunichu.
17 Chaqa allita nishaykillapa: Jesucristuqami
akrarqa mana nimaranchu rir shutichikuy nirqa.
Ashwanmi kaĉhamaran paypa shumaq rimayninta
yaĉhachikutiy kriyir washakananllapapaq.
Piru manami uk kusalata yaĉhaq runa rimar
yaĉhachikun chaynuchu yaĉhachishurayllapa. Chaqa
chaynu yaĉhachikutiyqami, nuqalapi kunfyakar
mana intrakanaykillapatachu, Jesucristo kruspi
wanushanpi kriyirlami washakanchikllapa
nirqa.

Jesusmi intrachimanchik Dyusmi pudirniyjun yaĉhayniyjun nir

18 Piru Jesucristumi kruspi wanuran
washamanallapapaq nir yaĉhachikushallapaqami,
chay mana washakananpaq kaq runakunataqa

yarpuchin yanqa yaruyasha rimayachuwan yu-
pay. Piru tukuy nuqanchikkuna washakanapaq
kaqkunapaqqami, Tayta Dyuspa pudirnin kar
washamanchikllapa.
19 Chaqa Dyus nitin iskribikashakunapimi, chay
kusa kani niqkunapaqqa kaynu nin:
“Chay kusa yaĉhayniyjun kaqkunatami
yaĉhayninta kitashaq.
Chaynulla chay paykunallamanta intrakanan kaqkunatami
nuqaqa mana munashaqchu” nir.
20 ¿Maypitaq chay kusala yaĉhaq runakuna,
chaynulla yaĉhachikuqkuna, chaynullapis kay
pachapi kaq imakunalapaq yaĉhaqkunaqa? Chaqa
tukuy chay runakunataqami, Tayta Dyusqa
tikrasha yanqa illaqllata rimaq runakunapaq.
21 Dyusmi kusa yaĉhaq kar, tukuy kay
pachapi kawsaqkunaqa, kusa yaĉhaq, yarpuq
intrakaq ima karmapis, amana payta
riqsinanllapapaq niran. Piru ashwanmi
Jesucristupaq yaĉhachikushanpi tukuy
shunqunwan kriyiqkunalami washakananpaq
niran, michka yaĉhaq runakuna chayta mana
kwintachatinllapamapis.
22 Chaqa Israel runakunaqami milagruku-
nalata rikayta munanllapa. Nataq mana Israel
runakuna-shuypaqa, kusala yaĉhaqkuna kayta
munanllapa.
23 Piru nuqakunaqami yaĉhachikunillapa
imanu Jesucristo kruspi wanur kawsamushanpi
kriyirla washakananllapapaq. Chaynu
yaĉhachikutiyllapami Israel kaq runakunaqa
piñakur nin, ¿imanutaq Dyus Akrashan

Cristun karqa askwintalla wanusha kanqa? nir. Chaynulla mana Israelmanta kaq runakunata-shuypaqami yanqa uk yaruyasha yaĉhachikuyaymanllapa yupay yarpuchin.

24 Piru Jesucristupi kriyiqkunataqami, Israel runakunata, chaynulla mana Israel runakunamatapis washamashanchikllapa. Chaynuqami, intrachimanchikllapa imanumi Dyusqa kusala pudirniyjun, yaĉhayniyjun nir.

25 Chaynu katinmapismi wakinqa mana intrakananllapachu imanumi Tayta Dyus kaĉhamuran Wamranta washamanallapapaq nirqa. Piru mana kwintachatinllapamapismi Tayta Dyusqa kusala pudirniyjun, chaynulla yaĉhayniyjun kay pachapi kaq runakunamantaqa.

26 Kriyiq masiykuna, allita kwintata qukayllapa imanu katkillapami Dyus akrashushanllapapaq. Piru yaqqa tukuynikillapami, wakin runakunapa rikayninpiqa mana kwintachaypaqla, mana kusa yaĉhayniyjun, chaynulla mana riqsikasha katkillapamapismi Tayta Dyusqa akrashuranllapa.

27 Nishaykillapapis: Tayta Dyusqami chay kusa yaĉhaq, chaynulla kusala puytiq kani niqkunata pinqaypi dijananpaq, kay pachapi mana kwintachayashanllapata, chaynulla mana yaĉhaq, mana puytiqpaq riqsiyashanllapakunata akrasha.

28 Chaynullami Dyusqa, kay pachapiqa chay kusa yaĉhaq, kusa puytiq runakunata dijar, chay mana kwintachashanllapa runakunata akrasha, paypa wamrankuna kananpaqqa.

29 Chaynuqami, Tayta Dyuspa naypanpiqa manana mayqanpis payllapaq alabakaytaqa puytin-

qanachu.
30 Piru Tayta Dyusqami llakipakuq kar, kusala
uchayjun kashallapamapis, Jesucristurayku
llakipamarninchik mana uchayjunpaqnachu
riqsir, pullakumashanchikllapa. Chaymi
Jesucristurayku intrakayta puytinchik imanumi
Taytanchik Dyusqa washamanchik nirmapis.
31 Chaymi Tayta Dyus kusata yanapa-
mashanchikrayku, paylata alabashunllapa.
Chayraykumi Dyus nitin iskribikashakunapiqa
nin:
"Taytanchik Dyusqami kusala pudirniyjun nir
paylata alabayllapa, ama qamkunalla
alabakarchu" nir. *

2

*Jesucristumi kruspi wanuran uchanchiklla-
parayku*

1 Piru kriyiq masiykuna, Taytanchik Dyus
imanumi washamayninchikta munan nir
yaĉhachishuqllapa shamurqa, manami imanutaq
uk kusala yaĉhaq runa riman chaynu rimarchu
yaĉhachishurayllapa.
2 Ashwan qamkunawan karqami Jesucristo
uchanchikmanta washamanallapapaq wanuran
nir yaĉhashaylata yaĉhachishunayllapapaq nisha
karay.
3 Piru qamkunaman shamurqa ĉhamuray
kusa litalla yupay kusata manchakur ima,
imanupiqaĉhi mana allita yaĉhachikutiy mana
kriyinqallapachu nir.

---

* **1:31** Rikashun Jeremías 9.24.

4 Chayrayku Jesucristumi washamanchik nir
yaĉhachishurllapaqa, manami nuqallamanta kusala
yaĉhayniyjun karchu yaĉhachishurayllapa. Ash-
wan Santu Ispiritu pudirninwan yanapamatin
yaĉhachikutiymi, kwintata qukar kriyiraykillapa.
5 Chaynu kriyirqami kwintata qukaraykillapa
Dyus pudirninwan yanapamashalami
washakayta puytinchik, mana runakunapa
yaĉhayninpi kriyirlachu nir.

Santu Ispiritumi Dyuspaq intrachimanchik

6 Piru chay allitana kriyiqkunataqami,
Dyuspaqqa allitana yaĉhachinillapa, Dyuspaq
kusa intrakaqkunana kananllapapaq. Chaqa
chay yaĉhachikushayllapaqa, manami yanqa
runakunapa yaĉhayninchu. Chaynulla manami
kay pachapi mantakuqkuna maydiyaqa
tukukayanqa chaykunapa yaĉhaynin imachu.
7 Ashwanmi chay washakanaykillapapaq
yaĉhachikushaykunaqa, mana mayqanpis
yaĉhatin, Tayta Dyus payla yarpushankuna.
Chaqa payqami manaraq kay pachamatapis
rurayaraqchu yarpushana karan, maydiyaqa
washakar paywan pulla kayashunllapa nir.
8 Dyus tukuyta washamanallapapaq
yarpushankunataqami, kay pachapi
mantakuqkunaqa mana mayqanninpis
intrakaranllapachu. Chaqa paykuna chay
washakananllapapaq chayta intrakashallapa
karqami, kusala shumaq allinla Amitunchik
Jesucristutaqa mana wanuchinanllapatachu
kruspi klabarqa.

9 Chayraykumi Dyus nitin iskribikashakunapiqa nin:
“Tayta Dyusqami, payta munaq wamrankunapaqqa,
kamkachishana uk kusala shumaq lugarta,
washakaqkunaqa chaypi kananllapapaq.
Piru chaytaqami mana mayqanpis rikashachu, uyapashallapalamapischu.
Chaynulla manami intrakashallapalamapischu” nir.
10 Piru unay tukuy chay mana intrakayashanchikkunataqami, Tayta Dyusqa, Santu Ispiritunwan intrachimashanchikllapana. Chaqa Santu Ispirituqami tukuy imata yaĉhan, chaynullami yaĉhanpis Dyus imata yarpuyashanta, ruranayashanta ima tukuyta.
11 ¡Ma, tapushaykillapa! ¿Uk runachu, uk runa masin ima yarpuyashanta yaĉhayta puytinman? ¡Manami! Uk runaqami yarpuyashantaqa paylla yaĉhan imatami yarpuyan nirmapis. Chaynulla Tayta Dyuspapis Ispiritunlami yaĉhan imatami payqa yarpun nirmapis.
12 Chaymi Taytanchikllapa Dyusqa, Santu Ispiritunta qumashanchikllapa, allita intrakanallapapaq imanutaq payqa kusalata llakipar tukuyta dibaldila washamanchikllapa nir. Chaynu Ispiritunta qumashanchikraykumi, nuqanchikkunaqa manana yarpuyta puytinchiknachu chay mana kriyiqkuna yarpuyan chaynuqa.
13 Tukuy kaykunatami yaĉhachikunillapa, Dyuspa Santu Ispiritun yaĉhachimashanllaparayku. Manami nuqakuna munashayllapanulla yaĉhakushayllapatachu yaĉhachikunillapa.

Ashwanmi Santu Ispiritu, Tayta Dyuspaq intrachimashanllapata, intrachikunillapa chay allita kriyir, Santu Ispirituwan kaqkunataqa.
14 Piru Santu Ispiritu intrachikunashantaqa, mana Santu Ispirituwan kaqkunaqa mana kriyinanllapachu. Chaqa paykunataqami yarpuchinllapa yanqa uk yaruyasha rimayanman yupay. Ashwanmi Santu Ispiritu intrachikushantaqa, paywan kaqkunala intrakayta puytin.
15 Chaymi Santu Ispirituwan kaqkunaqa, imatapis allita rikar yaĉhayta puytin. Piru mana Santu Ispirituwan kaqqa mana imatapis rikar yaĉhamayninchikta puytinllapachu, allinpichu kanchik manaqachu mana nir.
16 Chaqa Dyus nitin iskribikashakunapiqami nin:
"Manami mayqanpis, Dyus yarpuyashantaqa yaĉhayta puytinchikllapachu.
Chaymi mayqanpis paytaqa mana imatapis kaynu kaynu ruray nir yaĉhachiytaqa puytinchikllapachu"
Piru ashwan nuqanchikkunaqami Santu Ispirituraykuu, Amitunchik Jesucristo imanutaq yarpun, chaynu yarpur intrakayta puytinchik Taytanchik Dyuspaqqa.

3

Pablumi masta yaĉhachikun uk yarpuyla kananllapapaq

1 Kriyiq masiykuna, Jesucristupi allita kriyinaykillapapaq nuqa yaĉhachishurllapaqa, manami Jesucristupi kriyiqta yupaychu

willashurayllapa. Ashwanmi imanutaq taksha wamritumataqa kusa shumaqlata willar ima intrachinchik, chaynumi yaĉhachishurayllapa Jesucristupaq allita intrakanaykillapapaqqa.

2 Chaynumi qamkunataqa kusa shumaqlata yaĉhachishurayllapa, imanutaq uk ñuñuq wamritumataqa, lichilata upyachir mana jwirti mikuyta qaranchikchu chaynu. Chaqa qamkunaqari, jwirti mikuyta mana mikuyta puytiq yupay, manaraq allita intrakaytaqa puytiraykillapachu. ¡Chaynullami kananmapis manaraq puytinkillapachu!

3 ¡Chaqa qamkunaqa imanutaq chay mana kriyiq runakuna kawsan, chaynullaraq kawsankillapa! Chaymi qamkunapura inbidyanakur, ukmanta willanakur ima tarqa ¿manachu unay kashaykillapanulla kawsayankillapa?

4 Chaymi kaynu ninakunkillapa: “Nuqaqami Pablo yaĉhachikushanpi kriyini” nir. Nataq uknikillapaqa nin: “Nuqa-shuypaqa Apolos yaĉhachikushanpi kriyini” nir. Chaynu ninakur kawsarqami, imanutaq unay kawsayashaykillapanulla kawsayankillapa.

5 Ma tapushaykillapa: ¿Apoloswan, nuqa Pabluqa imataq kanillapa kusalata ukniyllapapi ukniyllapapi yarpupakunaykillapapaqqa? Chaqa nuqakunaqami Dyuspa sirbikuqninkunala kar, Jesucristupaq yaĉhachishunillapa paypi kriyinaykillapapaq. Chaymi Amitunchik imatami ruranayllapapaq nimashanllapanullami ruranillapa.

6 Chaymi Tayta Dyusqa qamkunaman

puntata kaĉhamaran yaĉhachishunayllapapaq. Chaynuqami, uk simillitata tarpukuq yupayna karay. Nataq Apolosta-shuypaqa Tayta Dyusqa niran, chay yaĉhachishushayllapata mas allita yaĉhachishunanllapapaq. Chaynu mas yaĉhachikurqami Apolosqa chay tarpushay simillitata parquq yupayna karan. Piru chay simillitata winachiq chay-shuypaqami Tayta Dyus karan.

7 Chaynu katinmi, tarpuq chay, chaynulla parqukuq chaymapis yanqa rikar ima ruranayllapalapaq kanillapa. Piru tukuyta rikar winachiq chayqami Taytanchik Dyus payla.

8 Chaymi chay tarpukuq yupay yaĉhachikuq chay, chaynulla chay parqukuq yupay yaĉhachikuqmapis, chaylla kanillapa Tayta Dyuspaqqa. Piru chaynu katinmapis Tayta Dyusmi maydiyaqa imata rurashayllapanulla, allinta rurasha katiyllapaqa, allintami rurashaykillapa nimanqallapa. Piru mana allinta rurasha katiyllapaqami, mana allintachu rurashaykillapa nimanqallapa.

9 Piru nuqakunaqami Dyuspaqqa chaylla sirbikuqninla kanillapa. Chaymi qamkunapis Dyusllapaq kar, chay ĉhakra tarpukasha chay yupay, chaynulla chay wasi llutakaq qallarisha chay yupay kankillapa.

10 Nuqatami, Tayta Dyusqa uk kusa allita llutakuqta yupay akrar kaĉhamaran, Jesucristupaq puntata yaĉhachishunayllapapaq. Chaymi nuqaqa imanutaq wasita shachinapaqqa puntataqa simintuta itanchik, chaynumi simintuta itaq yupay Jesucristupaq yaĉhachishurayllapa. Chaymi

chay simintu itashaypa ananpina ukkunaqa llutakuyan. Piru chaynu llutakurqami, allita yarpur llutakunqa, allintachu llutakuyan manaqachu mana nir.
11 Chaqa uk llutakuq karmapismi, llutakunanpaqqa manana kambyayta puytinnachu chay simintu itakashataqa. Chaqa chay simintu itakasha chayqami, Jesucristo.
12 Chaymi kay llutakuq qallarishanpa ananpiqa, allinta yaĉhachikuqkunaqa llutakuyta puytinqa uruwan, platawan, kusala shumaq rumikunawan ima. Chaynullami chay mana allinta yaĉhachikuqkunaqa rurayta puytinqa qirulawan, shukchalawan, pajakunalawan ima.
13 Piru chay tukuy imanu yaĉhachikushanchikkunatami Dyus, jwisyu diyapiqa rikar yaĉhanqa ninawan. Chaymi chay ninaqa chay allinta yaĉhachikusha chaytaqa mana imanachinqapischu. Piru chay mana allinta yaĉhachikusha chayta-shuypaqa limpu rupachir chinqachinqa.
14 Chaymi chay mayqan kusa allinta yaĉhachikusha katin, ninamapis mana imanachitinqa, Tayta Dyusqa allintami rurashayki ninqa.
15 Piru mayqanpis mana allinta yaĉhachikusha katin, chay yaĉhachikushanta limpu nina rupachitin-shuypaqa, tukuy chay yaĉhachikushankunaqa limpu tukukanqa. Ashwan chay yaĉhachikuq chaylami kriyishanraykula washakanqa nina rurimanta alsakaq yupaylana.
16 ¿Manachu qamkunaqa yaĉhankillapa Dyuspa wasin yupay kankillapa nirqa? Chaynulla ¿man-

achu yaĉhankillapa Tayta Dyuspa Santu Ispiritun qamkunapi kawsan nirqa?

17 Dyuspa wasin kaqkunaqami, kusala shumaq, kusala allin ima. Piru chaynu, Dyuspa wasin yupay katkillapa, mayqan mana allita kriyiq shamur, kriyishaykillapamanta chiqanchashutinllapaqami, chayta rurashanllaparayku Tayta Dyusqa kusala mana allinta rurar tukchinqa. Chaqa Dyuspaqqami qamkunaqa kusala shumaq allinla wasin kankillapa.

18 Amami qamkunalla yaĉhayashaykipi kunfyakar ingañakankillapachu. Qamkunamanta mayqannikillapa chay runakuna yaĉhayashanta yaĉhakusha karqa, ama chay yaĉhayashaykipi kunfyakarchu, Tayta Dyuslapaq yarpunkimanllapa. Chaynu karqami Tayta Dyus yanapashutinllapa chiqap yaĉhaqpaqna tikrakankillapa.

19 Chaqa mayqanpis runa yaĉhayashanta yaĉhakusha kaqqami Dyuspaqqa mana kanman yupay. Chayraykumi Dyus nitin iskribikashakunapiqa nin:

“Kusata yaĉhaq kar, mas imakunatapis rurayta puytini niqkunatami,
Dyusqa mana chay yarpuyashannu ruranan-paqqa dijanchu”.

20 Chaynullami ninpis:

“Amitunchikmi yaĉhan, chay kusa yaĉhaq kani niqkunapa yarpuyninqa
yanqa mana kanman yupay” nir.

21 Chayraykumi, qamkuna runapa yaĉhayninta yaĉhakurqa, ama ninkillapachu, paywan kar kusala yaĉhaq ima kani nirqa. Chaqa Tayta Dyus

tukuy imapa amunwanna karqa, ¿imapaqta yanqa
runakunapi yarpupakunkillapa?
22 Chaqa yaĉhashanchikllapanu nuqa
Pabluta, Apolosta, chaynulla Pedrutapismi
Tayta Dyus kaĉhamaranllapa qamkunata
yaĉhachishunayllapapaq. Chaymi sirbishuqnikil-
lapa kanillapa. Chaynullami tukuy kay pachapi
kaqta, kawsayta, wanuyta, kanan diyata,
maydiyatapis pay qumashanchikllapa. Chaymi
Cristuwanna karqa ama mas imakunapaq
yarpupakurnachu kawsashunllapa.
23 Chaqa qamkunaqami Cristupana kankillapa.
Nataq Cristo-shuypaqa Tayta Dyuspana.

4

*Pablumi yaĉhachikun apustulkunata kasunanlla-
papaq*

1 Qamkunami riqsimankimanllapa
Jesucristupa yaĉhachikuqninkunalapaq. Chaynulla
riqsimankimanllapapis nuqakunataqami
akramashallapa, Tayta Dyus unaymanta-pacha
imanu washamanallapapaq payla yarpushanta
yaĉhachikuq kanillapa, nir.
2 Piru nishaykillapa: Mayqantapis uk man-
taqnin imata ruranapaq nir akratinqa, chay
akrakasha chayqa imatapis karanlata ruran.
3 Chaymi nuqamataqa, Tayta Dyus manta-
maqniy kar, akramaran paypaq yaĉhachikunaypaq.
Chaymi nuqaqa karanlata rurasha katiy,
qamkuna, chaynulla chay mantakuqkunamapis
mana nimayta puytinqallapachu mana
allinta rurashayki nirqa. Chaynulla manami

nuqallamapis allintami rurayani, manaqa mana allintachu rurayani nikayta puytinichu

4 Piru yarpuyniypiqami mana uchayjunchu kani. Chaynu nirqami, mana nishunayanil-lapachu Dyuspaqqa kusala allin kar mana uchayjunnachu kani nirqa. Chaqa imanu katiymapismi, Amitunchik Jesucristo rikar yaĉhamaqniyqa.

5 Chayraykumi, chay tukuy imamanta rikamaqninchik manaraq ĉhamuyatinqa, amaraq nuqanchikkunalla rikar yaĉhanakushunllapachu. Ashwanmi yaraskishunllapa Amitunchik Jesucristo shamur, chay tutaparaqllapi kar pakaplla tukuy rurashanchikkunata, yarpuyashanchikkunamatapis shutiman rikarichinankaman. Chaymi chaypiraq Tayta Dyusqa imanu imanu kanallapapaq nir, pay munashanlata rurashakunataqa kusata alabamashunllapa.

6 Kriyiq masiykuna, tukuy kaykunataqami byinnikillapapaq willashunillapa Apolospaq, nuqallapaq willashurllapaqa. Chaynu nuqakunallapaq willashurllapaqa intrachishu-nayanillapa imanutaq nuqakuna Dyus nitin iskribikashanta allitana intrakar kawsanillapa chaynu kanaykillapapaq. Chaynu karqami, allitana intrakar, manana ukpaq allinta rimar, ukpaq-shuypaqa mana allintaqa rimayankillapanachu kanqa.

7 ¡Ma nimayllapa! ¿Mayqanllaqachu yanapar wakinkunamanta kusa mas yaĉhayniyjunpaq tikrashuyanqallapa? ¿Manachu tukuy yaĉhaynikillapataqa Dyusmanta aypashaykillapa?

¡Dyusmantami aypashaykillapa! Chaynu katin-ari
ama qamkunalla yaĉhaynikillapata tarisha yupay
yarpunkillapanachu.
8 Chaynullami manana nuqakunata
ministimarllapanachu, qamkunalla kusala
yaĉhaq, kusala mantakuqkuna yupayna
tukunkillapa. Piru manami chaynuchu
kankillapa. Chiqapmata chaynu mantakuqkuna
kankimanllapa, nuqakunapis pullaykillapa
mantakunayllapapaq.
9 Chaqa nuqakuna apustulkunataqami
yarpuchimanllapa, Tayta Dyusqa tukuylamanta
ikikaqpi dijamashallapa, uchayllaparayku
wanunayllapapaq yupay. Chaynullami kusata
qischakar imaqa tukuylapaq, angelkunapaq,
chaynulla runakunapaq imaqa, kusala
rikakuypaq yupay katiyllapa rikakumanllapa.
10 Nuqakunaqami, Cristupaq
yaĉhachikutiyllapaqa, yaruyashapaq yupay
rikamanllapa. Nataq qamkuna-shuypaqa,
Cristupaq yaĉhakushaykillaparaykuqa, kusala
intrakaqkunapaq riqsikankillapa. Chaynulla
nuqakunaqa kusala litalla kaymanllapa yupay
riqsikanillapa. Nataq qamkuna-shuypaqa
kusala jwirti kayankillapa kanman yupay
kankillapa. Nuqakunaqami kusala disprisyadu
kanillapa, qamkunata-shuypaqa kusalata rispitar
munashunllapa ima.
11 Kanankamanmi nuqakunaqa mallaqpaq,
yakupaq, chaynulla mudanayllapa mana
katin ima kusalata qischakanillapa. Runaku-
namapismi qischamanllapa, chaynulla manami
nuqakunallapaq wasiyjun imachu kanillapa.

12 Kusalata trabajarmi imanulapis
kawsanillapa. Runakuna kusalata jurapa-
matinllapamapismi, paykunataqa kusala
allinta rikanillapa. Chaynullami mana allinta
ruramananllapapaq ikiyllapapi puritinllapapis
allinlata rurar shachinakunillapa.
13 Kusala mana allinta willamatinllapamapismi
nuqakunaqa allinlata paykunataqa willanillapa.
Chaynulla kanankamanmi imanutaq uk runa-
maqa wasinta pichar, chay pichakushanta itakun,
chay picha itakukashata yupaymi rikamanllapa.
14 Kriyiq masiykuna, tukuy kaykunataqami
iskribimuni qamkunata intrachishunayllapapaq.
Manami kusa mana allinta rurayashaykilla-
parayku pinqashunaypaqchu willashunillapa.
Chaqa kusalatari munashunillapa chiqap
wamraykunata yupay.
15 Chaymi nishaykillapa: Michka dyis
mil (10,000) yaĉhachikuqkuna Cristupaq
yaĉhachishutinllapapis, manami kusa achka
taytayjun yupayqa kayta puytinkillapachu.
Chaqa nuqami taytaykillapa yupay kani,
Jesucristupa shumaq rimayninta puntata willar
yaĉhachishushayllaparayku.
16 Chaymi kusalata rugashunillapa, imanutaq
nuqa kani chaynula kanaykillapapaq.
17 Chayraykumi Amitunchik Jesucristupi
allita kriyiq masiy, kusala munashay Timoteuta
kaĉhamuni. Chaqa paytami Jesucristupaq willatiy
puntata kriyishanrayku, wamray. Paymi
intrachishunqallapa Jesucristupi imanu kriyiq
kar, mayta kriyiqkunaman yaĉhachikuq rirpis,
yaĉhachikuni nir.

18 Qamkunamanta wakinnikikunaqami,
nuqaqa mana shamuyashaqnachu rikashuqllapa
nirqa, kusalata alabakar ninkillapa:
“Pablumantaqami nuqanchikkunaqa kusa mas
yaĉhaq imana kanchikllapa” nir.
19 Piru Amitunchik munatinqami, mana
tardarchu shamushaq rikashuqllapa. Chaymi
chaypiraq rikashaq chay nuqamanta kusa mas
nir yarpuqkunataqa, mabir chiqaptachush Dyus
munashannu rurayan, manaqachu rimayanla
kusa kani nirqa.
20 Chaqa mayqanpis Dyus munashanta rura-
narqa, tukuy shunqunchikwan allita kriyisha kar,
rurayta puytinchik. Manami yanqa rimarlachu
Dyus munashantaqa rurayta puytinchik.
21 ¿Imanutataq munankillapa: Rikashuqllapa
shamurqa qiruwan maqaq yupay anyashuqnulla
willashunayllapata, manaqachu munashurllapa
kusala shumaqta willar intrachishunayllapata
ima?

5

Kriyiq masinchik uchakurlla kawsatinqa ama pullaqa kashunllapachu

1 Yaĉhashami kanillapa, qamkunamanta
ukqashi, maman tukuqta warmikusha
nir. Chaynuqami kusala pinqaypaq mana
allinta rurar uchakusha. Chaqa chay
mana kriyiqkunamapis, manami chaytaqa
ruranllapalamapischu.

2 ¡Piru uknikillapa chaynu uchakusha katin-
mapismi, mana imapis pasasha kanman yu-
pay, qamkunaqa kusana kani ima nir tankil-
lapa! Ashwanmi chay runa uchakushanpaq
yarpur kusata kwashayar ima, chay mayqanĉhi
uchakusha chaytaqa qamkunamanta itakushana
kankimanllapa.

3 Chaymi nishaykillapa: Nuqa qamkunawan
mana pulla karmapis, yarpuyniypiqa qamku-
nawan pulla kani, michka mana nuqa nuqalla
chaypi karmapis. Chayraykumi, chay qamkuna-
manta uknikillapa uchakusha chaypaqqa, Ami-
tunchik Jesucristupa shutinpi nishana kani kasti-
gakashana kananpaq.
4 Chaymi chay runa uchakushanpaq
parlanaykillapapaq tantakatkillapaqami,
nuqa mana chaypi karmapis yarpuyniypiqa
pullaykillapa kashaq. Chaynullami Amitunchik
Jesucristo pudirninwan yanapashunqallapa
shumaqta parlanaykillapapaq.
5 Chaynu allita parlarllapa, chay runataqa
qamkunamanta itakur, Satanaspa makinpina
dijankillapa. Chaynuqami, kusata qischakar
imaqa, kwintata qukanqa. Chaymi imapaqraq
chaynu uchakuray nir, chay uchakushanta
dijatinqami, maydiya Amitunchik Jesucristo
shamutinqa, chay runaqa washakashana kanqa.

6 Chayraykumi nishaykillapa: Manami
allinchu wakinninchikkuna uchakutin, chay
uchakushanta mana kwintachar, kusami
kanillapa ima ninallapapaqqa. Chaqa
yaĉhashanchikllapanu, imanutaq tantata

ruranapaqmaqa pitila libadurata itashamaqa,
chay tantapaq chaytaqa limpula saksachin.
7 Chaynu katinmi, chay libadura byijuyasha
yupay, uchakuchishunaqllapa chaytaqa
qamkunamanta itakur, ashwan chay mana
libadurawan rurakasha turtilla yupayna
kidayllapa. Chaqa chiqaptaqami Dyuspaqqa
chaynu kankillapa. Chaynu karmi, imanutaq
Pascua fyistapi mikunchik mana libadurayjun
turtilla yupayna kayllapa. Chaqa Jesucristumi
uchanchikllaparayku wanushana, Pascua
fyistapi uk uyshitata wanuchir mikunchik chay
yupay.
8 Chayraykumi, Pascua fyistapi mana
libadurayjun turtillata mikuqllapa, chay yupayna
kashunllapa. Chaynu karmi imatapis allinta,
chiqap kaqlata rurashunllapa, mana chay
libadura byijuyasha yupay mana allinkunata
imachu.
9 Ukniykuna, nuqaqami chay uk kartaypi
iskribishurllapaqa, nishurayllapa, amami
chay ukwan ukwan punur, mana allinta
ruraqkunawanqa tantanakunkillapachu nir.
10 Chaynu nishurllapaqa, manami nishu-
narayllapachu, chay mana kriyiqkunamanta
tukuy tyimpupaq chiqanchakankillapa nirqa.
Chaqa paykunaqami, ukwan ukwan pununllapa,
kusalata imakunata munanllapa, suwakunllapa,
chay yanqa dyus nishanllapakunata aduranllapa
ima. Chaqa kawsayarllaqami, mana tukuy
tyimpupaq chiqanchakayta puytinchikchu chay
mana kriyiqkunamantaqa.
11 Ashwanmi chaynuqa willashurayllapa, chay

kriyiq masinchikllapa yupay tukur, chaymanta ukwan ukwan punur, kusalata imakunata munayan, yanqa dyus nishanllapakunata adurayan, kusala kwintastiru, maĉhalun, suwakuqkuna ima, chaykunawan ama piĉhunakunaykillapapaqchu. Chaynu runakunawanqami, ama imata ruranaykillapapaqmapis parlankillapa, chaynulla amami pullaqa mikunkillapalamapischu.

12-13 Chaqa manami nuqaqa chay mana kriyiqkunata rikar yaĉhar, mana allinta rurashaykiraykumi kastigakashana kanki niyta puytinichu. Ashwanmi tukuy paykunataqa Tayta Dyusla rikar yaĉhanqa imata rurashantapis. Piru qamkunaqami kriyiqkuna kashaykillaparayku qamkunapura allita rikanakur yaĉhayta puytinkillapa. Chaymi chay uchakuqlla chaytaqa itakuyta puytinkillapa qamkunamantaqa.

6

Kriyiqpuraqa ama dinunsyanakushunllapachu

1 Qamkunamanta, uknikillapa kriyiq masinwan piñachinakutin imaqa, ¿imapaqtaq rinkillapa chay mana kriyiq jwiskunata willaq, paykuna rikar yaĉhananpaqqa? Chay mana kriyiq jwiskunaman rinaykillapamantaqa, ¿manachu qamkuna kriyiqpuralla, ima katinpis parlar shumaqchayta puytinkillapa?

2 ¿Chaqa manachu yaĉhankillapa Dyuspi kriyiqkunaqami maydiyaqa, tukuyta rikar yaĉhayanqa imanu katinllapapis nirqa? Chaynu tukuyta rikar

yaĉhanaykillapapaq karqa, ¿ima manachu puytinkil-
lapa, chay qamkunapi ima pasashanta parlar shu-
maqchaytaqa?
3 ¿Manachu yaĉhankillapa nuqanchikkunaqami
angelkunamatapis rikar yaĉhayashunllapa imanu
katinllapapis nirqa? ¡Chaynu katinmi, ashwan kay
nuqanchikkunapi ima pasatinmaqa dasla rikar
shumaqchayta puytinchikllapa!
4 Chayraykumi qamkunallapi ima pasasha kat-
inmapis, ¿imapaqna chay mana kriyiq, mana allita
rikar yaĉhaq jwiskunamanqa rinkillapa?
5 Kaytaqami kaynuqa willashunillapa pinqakur
amana chaynuta ruranaykillapapaq. ¿Chaqa
manachu uklamapis qamkunamanta kan, uk
kriyiq masin imanu katinpis shumaq parlar
shumaqchananpaqqa?
6 Piru kriyiqpuralla piñachinakurqa, ¿imaraykutaq
chay mana kriyiq jwiskunaraq rikar yaĉhananta
munankillapa?
7 ¡Nishaykillapa! qamkunamanta kriyiqpuralla
imalapaq piñachinakur mana kriyiq jwiskunaman
qayachinakur imaqa, kusala pinqaypaqta
kawsankillapa. Ashwan uknikillapa
piñachishutinllapa, manaqa ingañashutinllapamapis,
kriyiq kashaykillaparayku, uyarala kankimanl-
lapa.
8 Piru ashwan qamkuna uyarala kanaykillapa-
mantaqa, uknikillapata mana allinta rurayankil-
lapa, chaynulla ingañayankillapa ima.
9-10 ¿Manachu yaĉhankillapa chay mana allinta
ruraqkunaqa, Dyus mantakuyashanmanqa
mana yaykuyta puytinqallapachu nirqa?
Chaqa chay ukwan ukwan punuqkuna, yanqa

dyus nishanllapakunata aduraqkuna, warmi, manaqa runa karmapis kasarashana kar, chaymanta ukwan punuqkuna, uk runa warmi yupay tukuqkuna, runapuralla punuqkuna, suwakuqkuna, imakunata munapakuqkuna, maĉhaqkuna, chaynulla chay kwintastirukuna, llullakurla imanta tarikuqkuna imaqa, Tayta Dyus mantakuyashanmanqa mana yaykuyta puytinqachu. Chayraykumi ama ingañakankillapachu maydiyaqa Tayta Dyuswan pulla kashaq nirqa.

11 Qamkunamanta wakinqami, unayqa chaynu kaq kankillapa. Piru kananqami, Amitunchik Jesucristo uchaykillapapaq wanushanrayku Tayta Dyusqa llakipar, mana uchayjunpaqnachu riqsishushallapa. Chaymi kananqa Santu Ispiritu yanapashutinllapa allinkunalata rurar, Tayta Dyuswan pullana kayta puytinkillapa.

Imatapis Dyuslapaq rurashunllapa

12 Imanupiqami wakinqa ninllapa: Nuqaqami Jesucristupi kriyishayllaparayku tukuy imatapis ruranayllapapaq kani nir. Chaynu katinqa tapushaykillapa: ¿Chay tukuy munashaykillapanulla rurashaykillapaqachu imallapiqa yanapashunllapa? ¡Manami! Chaqa manami allinchu chay mana allin kaqkunaqa, pay munashannullata rurar uchakuchimanapaqqa.

13 Chaynulla ninllapapis: Mikuyqami paĉhayta untachinanpaq. Chaynulla paĉhayshuypaqa mikuywan untananlapaq nir. ¡Chiqaptami chaynu! Piru nishaykillapa maydiyaqami Dyusqa ishkantinta chinqachinqa.

Chaynullami ninllapapis, kwirpunchikpis yanqalla kashanrayku, allin ukwan ukwan ima pununapaq nir. Piru manami chaynuchu, ashwanmi kwirpunchikqa Amitunchik Jesucristulata sirbisha ima, paypis kwirpunchikpi kawsananpaq.

14 Chaynu Amitunchik kwirpunchikpi kawsashanraykumi, imanutaq Tayta Dyus, Amitunchik Jesucristuta wanushanmanta kawsachimuran, chaynullami nuqanchikku-natapis wanushallapamapis pudirninwan kawsachimashunllapa.

15 ¿Manachu yaĉhankillapa kwirpunchikllapaqa Cristupa kwirpun nirqa? ¿Chaynu Cristupa kwirpun katinqachu, allin kanqa chay kwirpunchikllawan rir uk warmi waynasapawan pununapaqqa? ¡Manami!

16 Chaypaqmi Dyus nitin iskribikashakunapiqa nin: “Runawan warmi pullachakarqami, ishkantinqa uk kwirpulana yupay kidanllapa” nir. Chaymi qamkunamanta mayqanpis uk warmi waynasapawan punurqa, chaynu mana allinta rurarmapis, uklapaqna tikrakayanllapa.

17 Nataq nuqanchikkuna-shuypaqa, Amitunchik Jesucristupi kriyishanchikrayku, paywanqa uk yarpuylapaqna tikrakanchikllapa.

18 Chaynu katinqa, chay ukwan ukwan punur kusa saqrata uchakunaykillapamanta chiqanchakayllapa. Chaqa chaynu uchakuymi kwirpunchikpaqqa kusala mana allinchu, wakin uchakunamantaqa. Chayrayku mayqan ukwan ukwan punur uchakuqqami, paypa kwirpunllapaq kusala saqrata uchakuyan.

19 ¿Manachu qamkunaqa yaĉhankillapa
kwirpuykillapaqa, Dyus Santu Ispiritunta
qushushanllapapa wasin nirqa? ¿Chaynulla
manachu kwintata qukankillapa Dyuspa Santu
Ispiritunqa qamkunapi kawsan nir? Chaqa
qamkunaqa, manami kwirpuykillapapaqa
amunchu kankillapa.
20 Ashwanmi Dyuspana kankillapa, Wamran
Jesucristuwan rantishushanllaparayku. Chaynu
paypana karqa, tukuy kwirpuykillapawan
allinlata rurar Dyuslatana aligriyachiyllapa.

7

Pablumi yaĉhachikun masayjun mana masayjun kaqkunapaq

1 Qamkunami uk kartata iskribimar
tapumaraykillapa. ¿Allinchu kanqa uk runa
warmikunanpaqqa? nir. Chaypaqmi kananqa
willashaykillapa. Allinmi kanman uk runa ama
warmikunanpaqqa.
2 Piru ama ukwan ukwan punur uchakunanlla-
papaqqami warmipis, ullqupis masayjun kanan-
paq allin. Chaynu karmi runaqa warminlawanna
kawsanqa, chaynulla warmipis runanlawanna
kawsanqallapa.
3 Chaynu karmi, warmi chay, ullqu chaypis
masayjun kashanta yarpur, ama kwirpunta
miĉhanakurchu pulla shumaqta kawsanqallapa.
4 Chaqa uk warmi masayjunna karqa,
manami payqa kwirpunpa amunnachu,
ashwan kwirpunqa runanpaqna. Chaynullami
runapis masayjunna karqa, manana

kwirpunpa amunnachu, ashwanmi kwirpunqa warminpaqna.

5 Chaynu katinmi, chay warmi chay, chaynulla chay ullqu chaymapis mana miĉhanakuyta puytinqachu pununanllapapaqqa. Piru imanupiqa pulla punuyashanllapamantaqa, allita parlar ayka diyallataqa mana pulla punur gwardakar ima Dyusman mañakunayarqa, rurayta puytinqallapa. Chaymantami qashan pullachanakunqallapa. Imanupiqakish Dyusman mañakunaykillapapaq gwardakasha kanillapa niyar, mana kwirpuykita tantyakachiyta puytitkillapa, Satanasqa dasla imakunapi ukwan uchakuchishunmanllapa.

6 Tukuy kaykunata willashurllapaqa, manami mantashuqllapa yupay nishuyanillapachu warmikunkillapa ima nirqa. Ashwanmi tukuy kaykunaqa qamkunapina kanqa.

7 Chaqa nuqapa yarpuyniymantaqami, kusala allin kanman nuqa yupay mana warmiyjun kar, kusala allinta kawsanaykillapapaq. Piru Tayta Dyusmi tukuyta yanapamashanchikllapa wakinqa warmiyjun kanapaq, nataq wakinta-shuypaqa mana warmiyjunchu kanallapapaq.

8 Chaymi chay musukuna manaraq warmiyjun kaqkunata, chay warmi shipashkuna manaraq runayjun kaqkunata, chaynulla chay byuda kaqkunataqa nini, ama masayjunnachu kar, nuqa yupay kananllapapaq.

9 Piru imanupi masayjun kanayarllapaqa, kasarayllapa. Chaqa manami allinchu mayqanpis masayjun kanayar, mana masakur uchakunanpaq yarpurla kawsananpaqqa.

10 Piru tukuy chay warmiyjun, runayjun
kaqkunatami kaynu nishaykillapa: Mayqan
warmipis masayjunna karqa, runanlawanna
kawsar amana dijanqanachu. Kaytaqami kaynu
nishunillapa mana nuqapa yarpuyniymantachu.
Ashwanmi willashunillapa Amitunchik
Jesucristo chaynu nir mantakushankunamanta.
11 Chayrayku, imanupi uk warmi runanta
dijarqa, mananami ukta runakuyta puyt-
inqanachu. Piru imanupi runayjun kayta
munarqa, runanllawan shumaqchanakur,
purinqallapa. Chaynullami runapis warmintaqa
ama dijanqanachu.
12 Kananqa willashuyllapata munani nuqa
intrakashaymanta, Amitunchik Jesucristo
kay pachapi kar mana chaynu yaĉhachikusha
katinmapis. Chaymi nishaykillapa: Uk runa
warmiyjun kanman, chaymanta chay runaqa,
Jesucristupi kriyiq tikrakatin, chay warminqa
mana kriyinanmanchu. Piru chay warminqa
mana kriyinarmapis runanta munar ima mana
dijanatinqami, chay kriyiq runanqa mana
dijarchu payllawan kanqa.
13 Chaynullami uk warmipis runayjun kanman,
chaymanta chay warmiqa, Jesucristupi kriyin-
man. Piru chay runan-shuypaqa mana kriyiyta
munarmapis, warminta munar mana dijanat-
inqa, chay warminqa ama dijarchu payllawan
kawsanqa.
14 Chaynuqami chay runa mana kriyiqtapis
Tayta Dyusqa llakipar yanapanqa, warmin kriyiq
tikrakashanrayku. Chaynullami uk warmi mana
kriyiqtapis Tayta Dyusqa llakipar yanapanqa

runan, kriyiq kashanrayku. Chaynu shumaqta mana dijanakur ima kawsatinllapaqami, Tayta Dyusqa wamranllapakunatapis llakipar shumaqchanqa. Piru dijanakur ima kawsatinllapa-shuypaqa wamranllapamapis mana shumaqchakashachu kanqa Dyusmantaqa.

15 Piru imanupi chay kriyiqkunamanta, warmi mana kriyiq kar runanta dijanayanman, chaynullapis imanupi ullqu chay mana kriyiq kar, warminta dijanayanman. Chaynuta ruranarqami mayqanninpis ruranqa. Chaynuqami, chay kriyiqqa warmi kar, manaqa ullqu chaymapis paylana kidar shumaqtana kawsanqa. Chaqa Tayta Dyusqami qayashushallapa, shumaqlana kawsanaykillapapaq, amana maqanakur imanachu.

16 Chaqa qam kriyiq masiy, runayki dijashur rinatin, mana dijanarqa ¿imanutaq yaĉhanki qamrayku runayki washakayanqa nirqa? Chaynulla kriyiq masiy, warmiki dijashur rinatin mana dijanarqa, ¿imanutaq yaĉhanki qamrayku warmiki washakayanqa nirqa? Chayraykumi rinatinqa dijayllapa rinqa.

17 Chaymi kananqa nishaykillapa: Mayqannikillapapismi imanu kanaykillapapaq Amitunchik Jesucristo akrashushallapa chaynullami kawsankillapa. Chaynulla imanutaq Tayta Dyus chayraq paypaq akrashutinllapa karaykillapa, chaynulla kar kuntintakayllapa. Kaynu nir tukuy maylawpi kaq kriyiqkunatapis willani.

18 Chaymi mayqan Israelmanta kar, chay siñal kustumrita rurashana katin, Tayta Dyus qayasha

katinqa, chaynullana kanqa. Chaynulla mayqan
mana Israelmanta kar, manaraq chay siñal kus-
tumrita rurasha katin Tayta Dyus qayasha kat-
inqa, chaynullana kar amana ruranqanachu.
19 Chaqa manami chay siñal kustumrita rurasha
kar, manaqa mana chay siñal kustumrita rurasha
karlachu Tayta Dyuspaqqa allinqa kanchik.
Ashwanmi imanu kashanchiknulla Tayta
Dyustaqa chiqapta kasur, munashannullaqa
kawsayta puytinchik.
20 Chaymi mayqanpis, imanula katinpis Tayta
Dyus qayar imanu kananpaq niran, chaynullana
kar kuntintakanmanllapa.
21 Imanupi qam uk runapa sirbikuqnin
katki, Jesucristo qayashutinqa, amami yarpu-
pakunkichu sirbikuqmi kani nirqa. Ashwanmi
chayllapi kidanaykipaq karqa, kidanki.
Piru imanupi chay sirbikuyashaykimanta
lluqshinaykipaq yupay katinqa, ama tardarchu
lluqshinki, amana sirbikuq kanaykipaq.
22 Chaymi mayqanpis uk runata sirbiq katin,
Amitunchik Jesucristo paypi kriyinanpaq
qayasha katinqa, manana runapa sirbiqnin
yupaynachu kar, ashwan Cristupa sirbiqninlana
kanqa. Chaynullami uk runa mana mayqantapis
sirbiyatin, Jesucristo qayatinqa, chay runaqa
kananqa Amitunchik Jesucristo munashanlatana
ruranqa, uk sirbiq yupayna.
23 Chaqa Tayta Dyusmi qamkunataqa, Wamran
Jesucristo wanushanwan rantishushallapana.
Chayraykumi manana uk runa yarpuyashanku-
nata kasurnachu, ashwan Jesucristupa
sirbiqninlana kankillapa.

24 Chaynuqami kriyiq masiykuna, qamkunaqa
imanutaq karaykillapa chayraq Tayta Dyus
qayashutinllapa chaynullana kar kuntintakar,
Taytanchik Dyustaqa, paylatana sirbinkillapa.

Pablumi yaĉhachikun manaraq masayjun kaqkunapaq

25 Kananqa willashaykillapa, chay shipash
manaraq runayjun kaqkunapaq. Piru
kayqami mana Amitunchik Jesucristo
mantakushanmantachu, ashwanmi nuqa
yarpushayllamanta. Chaynu karmapis allin,
Amitunchik Jesucristupi kriyiq katiy pay llakipar
yanapamatin rimashayrayku.
26 Chaymi allin kanqa, runa karpis
ama warmikur, chaynulla warmi karpis
mana runakurchu payla kashannullana
kidananllapapaq. Chaqa kusala qischakay
tyimpupinami kanchikllapa.
27 Chaymi, qamkuna warmiyjun karnaqa, ama
warmikitaqa dijaynachu. Chaynulla chay man-
araq warmiyjun kaqkunapis, ama warmikuylla-
panachu.
28 Chaqa nishaykillapa: Qamkuna
kasararqami mana uchakuyankillapachu
Dyusmantaqa. Chaynullami uk shipash
kasararpis, mana uchakuyanchu. Piru chay
qischakay tyimpukunapi kasarashakuna mana
qischakananllapata munarmi, nini: Ama
kasaranmanllapachu nirqa.
29 Kriyiq masiykuna, nuqa chaynuta
willashurllapaqami, kaynu intrakanaykillapata
munani: Jesucristo shamunanpaqqami,

manana achka tyimpunachu kidan nir.
Chayraykumi warmiyjun kaqkuna, chaynulla
runayjun kaqkunamapis, manana masayjun
yupaynachu kar, Amitunchiklapaqna yarpur
kawsanmanllapa.
30-31 Chaymi mayqan llakirpis ama chaylapaqqa
yarpunmanllapachu; kusa aligrila kaqkunapis
ama chaylapaqqa yarpunmanchu; chaynulla
kay pachapi kaqkunata rantir, kusala imayjun
ima tikrakasha kaqkuna imamapis amami
tukuy chaykunalapaq yarpurchu; ashwan
Amitunchiklapaq yarpur kawsanmanllapa.
Chaqa chay kusalata llakishanllapakuna,
aligriyashanllapakuna, chaynulla tukuy iman
tarishankunaqami, maydiyaqa limpu tukukanqa.
32 Piru chaynu nishutiyllapaqakish ¿chaqa
imanutaq maydiyaqa kayashaqllapaqa nir,
yarpupakuyatkillapa? Amami chaykunapaq
yarpupakurchu, ashwan Amitunchiklapi
yarpukur kawsayllapa. Chaqa imanutaq uk man-
araq warmiyjun runamaqa, Amitunchiklapaqna
yarpur, ashwan imanupis mas shumaqta ima
paywan kayta munan, chaynu kayllapa.
33 Piru nataq runa warmiyjun karqami, kay
pachapi kaq imakunapaq, warminta aligriyachi-
nanpaq ima yarpur, Amitunchiklapaqqa manana
yarpunnachu.
34 Chaynullami runayjun warmiwan, mana
runayjun warmikunaqa mana chayllatanachu
yarpunllapa. Chaqa imanutaq chay byuda
mana runayjun kaqkuna, chaynulla chay
shipash manaraq runayjun kaqkunamaqa,
Amitunchiklapaq yarpukunllapa. Paykunaqami

Dyuswan kusala mas shumaq kayta munanllapa kwirpunpi, chaynulla yarpuyninpimapis. Nataq runayjun warmikuna-shuypaqa kay pachapi imakunapaq, chaynulla runanta aligriyachinanpaq ima yarpunllapa.

35 Tukuy kaykunata willashurllapaqa, manami nishunayanillapachu warmiqa amana runakunqanachu, chaynulla runa karmapis amana warmikunkillapachu nirqa. Ashwanmi willashuyanillapa byinnikillapapaq, allita intrakar kusala shumaqta Amitunchiklapi yarpukurna kawsanaykillapapaq.

36 Chayraykumi mayqan runapa, uk warmi wamran kasarananpaq allinna katinqa, allita yarpunman taytanqa: Allinchu kasarananpaq, manaqachu mana nir. Chaymanta allita yarpur: Allinmi kasarananpaq nirqa, kasarananpaq di-janqa. Chaqa chaynu wamranta kasarachirqami, mana uchakuyanchu.

37 Piru uk runa payllamanta allita yarpur, warmi wamranpaq ninman: Manami allinchu kasarananpaqqa nir. Chaynu rurarqami kusala allinta rurayan chay runaqa.

38 Chaynu nirqami nishunayanillapa: Mayqanpis warmi wamranta qukunar, qukurqa allita rurayan. Piru mayqan, wamranta mana

qukurqami, kusala mas allinta rurayan nir. *
39 Nishaykillapa: Uk warmi kasarasha karqami,
chay runanllawan kawsanqa maydiya runan
wanunankaman. Nataq maydiya runan wanutin-
shuypaqa, chay warmiqa paylana kashanrayku,
Amitunchikpi kriyiq, mayqan runawanpis
kasarayta puytinqa.
40 Piru Dyuspa Santu Ispiritun yanapamatin,
chiqapta rimayani nir yaĉharmi kaynu nini:
Kusala shumaqmi kanman, chay warmiqa amana
runakunanpaqchu nir.

8

Amami uchakuchishunchu ukninchiktaqa

1 Kananqami willashaykillapa chay
yanqa dyus nishanllapakunaman mikuyta
ĉhurashanllapapaq. Wakinqami ninllapa: Chay
mikuykunataqami, mikunapaq kusala allin
ima nir. Chaynu yaĉharqami, imanupiqa
kusana kani ima ninkillapa. Ashwanmi chaynu
yarpunaykillapamantaqa, chay ukninchikkunata

* **7:38** Kaynupismi intrakayta puytinchik: Piru uk runa uk shipashwan parlashana kanman kasarananpaq. Piru chay runaqa paywan kayta kusalata munatin, chay shipash allinna warmin kananpaq katinqa, kasaranqa. Chaqa chayta rurarqami mana uchakuyanchu. 37 Chaynulla uk runa warmikunanpaq kayar, chaymanta paylla allita yarpur, mana warmikushaqchu, Dyusta mas allinta sirbinaypaq ninman. Chaynu rurarqami chay warmin kananpaq karan chay shipashtaqa paylana kananpaq dijar, kusala allintana rurayanqa. 38 Chaymi nini, uk runa uk shipashwan kasarananpaq parlashanwan kasararqa allinta rurayan. Chaynulla uk runa chay parlashan shipashwan mana kasararqami, ashwan kusala allinta rurayan.

llakipar masta kriyinanpaq yanapanchik chay,
kusala shumaqqa.
2 Piru imanupi ukqa kusalata alabakananrayku
ninman: Kusala yaĉhayniyjunmi kani nir. Chaynu
payllamanta alabakarqami, Dyus munashanku-
nataqa manaraq riqsiyanchu.
3 Piru mayqanpis chiqapta Dyusta munatin-
qami, Dyusqa paytapis wamranpaqna riqsinqa.
4 Piru chay yanqa dyus nishanllapakunapaq
mikuykunata ĉhurashanllapata mikushamapismi,
mana imanachimayninchikllapata puytinchu.
Chaqa allita yaĉhashanchikllapanu, chay dyus
nishanllapakunaqa, manami chiqap Dyuschu nir.
Piru chiqap Dyusqami ukla, paymi Taytanchik
Dyus.
5 Chaqa wakinkunaqami ninllapa, unaq syilupi,
chaynulla kay pachapishi kan achka dyuskuna,
chaynulla kusala achka paykunata mantar
rikaqkunapis nir.
6 Piru nuqanchikkunapaqmi kan uk Dyusla.
Paymi tukuypa Taytanchikllapa. Payraykumi
imapis kan. Chaynu katinmi nuqanchikkunapis
payrayku kawsanchikllapa. Chaynulla uklami
Amitunchik Jesucristupis. Payraykumi tukuy
imapis rurakaran. Chaynulla payraykumi
nuqanchikkunapis kawsanchikllapa.
7 Piru tukuyqami manaraq kaytaqa allita
yaĉhanllaparaqchu. Chaymi wakin kriyiq
masinchikkuna manaraq allita intrakaqkuna
katin, kriyishanqa litalla yupay. Chaynu kashan-
raykumi, chay yanqa dyus nishanllapakunaman
chay mikuykunata ĉhurashanllapata mikurqa
uchakusha yupay yarpunllapa.

8 Piru manami Taytanchik Dyusqa
mikushanchikraykuchu, shumaqpaqqa
rikamashun. Chaymi chay yanqa dyus
nishanllapakunapaq mikuykunata mikur,
chaynulla mana mikurmapismi, paypaqqa
chaylla kanchikllapa.

9 Nishushayllapanu: Qamkuna allita
kriyiqkunami yaĉhankillapa tukuy mikuyta
mikunapaq allin nir. Piru chaynu yaĉharmapismi
kuytakankillapa chay wakin litalla yupay
mana allita kriyiq ukninchikkunamanta.
Chaqa paykunaqami kriyinllapa chay
yanqa dyus nishanllapakunaman mikuyta
ĉhurashanllapataqashi mana mikunapaq allinchu
nir.
10 Chaqa qam tukuy mikuy allin nir yaĉhar,
chay yanqa dyus nishanllapakunaman mikuyta
ĉhurashanllapata sunsunulla paykunapa naypanpi
mikuyatki rikashurllapaqa, paykunapis munar
mikurqa uchakunmanllapa.
11 Chaynuqami qam uchakuchiyanki chay
kriyiq masikitaqa chay kriyishanmanta
chiqanchakananpaq. ¡Amami uchakuchinkichu!
Chaqa Jesucristuqami paytapis washananpaq
wanuran.
12 Chaymi chay manaraq allita kriyiq masiki,
chaykunataqa mana ruranaypaq allinchu
niyarmapis qamta rikashushanrayku uchakuyan.
Chaymi qamrayku uchakushanrayku,
Jesucristupa naypanpiqa qamqa kusala
uchayjunna kayanki kanqa.
13 Chaymi nishaykillapa: Chay manaraq al-
lita kriyiq masiy, mana mikuyashan mikuyta

naypanpi mikur uchakuchiyayman. Chaynu mikur uchakuchiyani nir yaĉharqami, mananari allinchu kanqa qashan naypanpi aychata mikur uchakuchinaypaqqa.

9

Pablumi yaĉhachikun Jesucristupa chiqap apustulnin kani nir

1 ¡Ma tapushaykillapa! ¿Nuqa, Jesucristupa apustulnin karqa, manachu tukuy allin kaqtaqa rurayta puytiyashaq? Chaqa nuqaqami Amitunchik Jesucristuta pay payllata rikasha kar, paypaq chiqap apustulnin, chaynulla sirbiqnin ima kani. Chaymi paypa apustulnin kar, yaĉhachishutiyllapa qamkuna kriyishaykillapa Amitunchik Jesucristupiqa.

2 Imanupiqaĉhi wakinkunaqa mana riqsimananllapachu nuqa apustul kani nirqa. Piru qamkunami riqsimankillapa nuqaqa chiqap apustul kani nir, Amitunchik Jesucristupaq yaĉhachishushayllaparayku.

3-4 Piru chaynu chiqap apustul karmapis, manami maydiyapis mañashushallapachu kani ima ministishaypi yanapamanaykillapapaqqa. Ashwanmi mana kubrarchu dibaldila yaĉhachishusha kanillapa, ama yarpunaykillapapaq Pabluqami yaĉhachimanchikllapa gananlapaq nirqa. Piru chay nuqapaq mana allinta rimaqkunataqa kaynu nini: Jesucristupa chiqap apustulnin karmi, yaĉhachishushayllaparaykuqa dirichuyjun kanillapa qaramanaykillapapaq, yakituta upyachimanaykillapapaq nir nishuymanllapa nuqapis.

5 Chaynullami nuqa munarqa puytiyman, uk
kriyiq warmisitata warmikur pullay apar rir
yaĉhachikunaypaq. Imanutaq Pedro, wakin apus-
tulkuna, chaynulla Jesucristupa ukninkuna ruran
chaynulla.
6 ¿Manaqachu nuqa Bernabiwan ishkantiylla-
paqa, tukuy ministishayllapataqa nuqakunalla
trabajar tarinayllapapaq kanillapa?
7 ¿Mayqan suldadutaq sirbikuyarqa, ima
ministishantaqa paypa qillayninllata gastar
rantinman? ¿Mayqan runataq achka ubata
tarpurqa, chay tarpushanmantaqa uk
murinlamatapis mana mikuyanqa? Chaynulla
¿mayqantaq animalkunata purichiyar mana chay
lichinta upyanman?
8 Kuytawkish chaynu nishutiyllapaqa,
yarpuyashayta willashuyashaqllapa nir
yarputkillapa. Chaqa chaypaqqami Dyus nitin,
Moisespis mantakuyninpi iskribiran.
9 Moisés mantakur iskribishanqami kaynu
niyaq: “Trillakunaykillapapaq karqami, ama
chay animalpa shimintaqa shawankillapachu,
ama mikunanpaq” nirqa. Tukuy kaykunataqami,
Dyusqa mana animalkunalapaq yarpurchu
niran.
10 Ashwanmi chaynuqa niran nuqanchikku-
napaqpis kusalata llakir ima intrachimanalla-
papaq. Chaqa Moisés mantakur iskribishanku-
naqami niyaq: Mayqanpis uk pachata yapur,
chaynulla chay trillakuqpismi mana yanqallachu
chaytaqa ruran. Ashwanmi chay yapukushan-
manta, chaynulla chay trillakushanmantapismi
imalataqa tarikur kawsananpaq ruranllapa.

11 Chaynu katinmi, nuqakunamaqa qamku-
nata Jesucristupaq yaĉhachishurllapaqa, uk simil-
lata tarpukuq yupayna kashayllaparayku, tukuy
ministishayllapataqa qamkunamanta aypanayl-
lapapaq kanillapa.
12 Nishaykillapa: Uk yaĉhachikuqkuna
qamkunamanta chay ministishanllapata
aypatinqami, nuqakunamaqa ashwan kusa
mas dirichuyjun kanillapa qamkunamanta
ima ministishayllapata aypanayllapapaqqa.
Piru manami imata ministishayllapalapaq
yarpurchu, Jesucristupa shumaq rimaynintaqa
yaĉhachikurayllapa. Imanupi chaylapaq
yarpur yaĉhachikutiyllapaqa, wakinkuna rikar
nimananllapata: Wakkunaqami gananan lapaq
yaĉhachikunllapa nir.
13 Qamkunaqami yaĉhankillapa Jerusalén
pwiblupi Dyusta aduranan llapa wasipi
mayqanpis trabajaqqami, chayman apashan-
llapakunawan kawsayta puytin nir. Chaymi
altarman ufrindapaq nir animalkunata apar
wanuchitinllapamapis, mayqanĉhi altarpi kar
bindisiqmi, chay animalpa aychanmatapis
mikuyta puytin.
14 Chaynullami Amitunchikqa nishapis:
“Mayqanpis nuqapi kriyir washakananllapapaq
yaĉhachikuqqami, chay yaĉhachikushanpaq ima
ministishanpipis yanapatinllapa kawsanqa” nir.
15 Piru nuqa chay yaĉhachishushayllaparayku,
qamkunamanta ima ministishayta aypanaypaq
kasha karmapis, manami imalatapis
mañashushallapachu kani. Chaynullami kanan
kay kartata iskribishurllapamapis, manami

qamkuna imalataqa qumanaykillapapaq nirchu iskribishuyanillapa. ¡Ashwanmi qamkunamanta ima ministiyashayta aypanaypaq chaymantaqa, mas allinqa yaĉhachikuyarlla wanunaypaq karmapis wanuyman!

16 Piru chaynu, Jesucristupa shumaq rimayninta yaĉhachikur mana imatapis kubrakur ima yaĉhachikurqa, manami kusala mas allin kani wakinkunamantaqa niyta puytinichu. Chaqa chaynu yaĉhachikunaypaqmi, Jesucristuqa akramasha. ¡Piru imanupi nuqa mana chaynu yaĉhachikutiy-shuypaqa, imaraq pasamanman!

17 Chayraykumi, nuqalla yarpur munashayllamanta yaĉhachikuq qallarisha karqa, yaĉhachikushaypaqqa tukuy ima ministishaytapis qumanaykillapapaq kankillapa nishuyaymanllapa. Piru ashwanmi Tayta Dyus chaynu yaĉhachikunaypaq nir akramashallana karan. Chaymi chaynu yaĉhachikurqa pay nimashanta rurar mana imalapaqpis yarpuyta puytinichu.

18 Chaynu apustul kashayraykumi Jesucristupa shumaq rimayninta yaĉhachikur ima ministishayta qumanaykillapamantaqami, mana kwintacharchu yanqala yaĉhachikur imaqa ashwan kusalata aligriyani.

19 Piru nuqa, michka mana mayqanpa sirbiqnin karmapismi, ashwan kananqa tukuyta sirbiq yupayna tikrakasha kani. Chaynuqami tukusha kani, imanupis achka runakunata yaĉhachitiy Jesucristupina kriyinanllapapaq.

20 Chaynullami nuqa Israel runakuna, Moisés mantakushankunata kasur kawsanllapa chayku-

nawan karqa, nuqapis paykuna yupay kar, chay
mantakuykunata kasuq yupayna tikrakani. Piru
chiqaptaqami mana chay mantakuykunawanchu
kani. Nuqaqami chay mantakuykunata kasuq
yupayqa karay, chay achka runakuna chay man-
takuykunata kasur kawsaqkunata yaĉhachitiy Je-
sucristupina kriyinanllapapaq.
21 Nishaykillapapis: Mana Israelmanta
kaqkuna, Moisés mantakushankunata
mana kasuqkunawan kar, paykunapa
kustumrinllapawan katinllapamapismi, nuqaqa
paykuna yupaylla karay. Chaynuqami ruraray
paykunatapis yaĉhachitiy, Jesucristupina
kriyinanllapapaq. Piru chiqaptaqami
nuqaqa, Jesucristo nimashanta kasur, Dyus
munashankunalata rurar kawsani.
22 Chaynullapismi, nuqa chay kriyiq
masinchikkuna litallaraq yupay kar, manaraq
allita Amitunchikpaq intrakaqkunawan
karmapis nuqaqa, paykuna yupay tikrakani.
Nuqaqami chaynuqa ruraray, paykunatapis
yaĉhachitiy, allita kriyiqkunana kananllapapaq.
Chaynumi tukuy imanu katinllapapis, paykuna
yupay tukuray, imanullapis Jesucristupaq
yaĉhachitiy kriyirna washakananllapapaq.
23 Tukuy kaykunataqami rurani, imanullapis
Jesucristupa shumaq rimayninta yaĉhachitiy,
paykunapis kriyir washakatinllapa, Dyuspaqqa
paykunawan pullana kanayllapapaq.
24 Qamkunami allita yaĉhankillapa, achka
kallpaqkunamantami ganakur imalata
aypananpaqqa tukuynin kallpanllapa.
Piru tukuy kallpaqkunamantaqami ukla

ganakun. Chaynumi qamkunapis Jesucristupi kriyishaykillaparayku, chay kallpaqkuna yupay naypaqman riyllapa, Tayta Dyus arnishushanllapata aypanaykillapapaq.

25 ¿Manachu yaĉhankillapa, mayqanpis pukllananpaq kamakarqa, tukuy arkaqkunataqa dijar pukllaq qallarin? nir. Chaymi pukllarqa ganakur, imalataqa aypan ganakushanrayku. Chay ganakur aypashanqami, lawril rapramanta uk kuruna kusala shumaq rurakasha, dasla ñutukuq. Piru nuqanchikkuna aypanallapapaq chayqami, mana tukukaqchu.

26 Chaymi nuqaqa, mana ñutukuq imata aypanaypaq nir yaĉharqa, mana yanqalla kallpaq yupay, chaynulla yanqalla maqanakuq yupaychu, Dyusta kasur yaĉhachikuni.

27 Ashwanmi kusalata qischakarmapis shachinakur, Dyus munashanlata rurani. Chaymi kwirpuy qischakar munashanllata rurachimanatinmapis, mana kwintachar tantyachini. Chaqa manami munanichu ukkunata yaĉhachiyar, chaymanta nuqa mana allinta rurashayrayku, Tayta Dyusqa manami allintachu rurashayki nimanantaqa.

10

Yanqa dyus nishanllapakunata ama adurashunllapachu

1 Kriyiq masiykuna, manami nuqaqa munanichu, chay unay rukunchikllapakuna imanu, puktaypa rurinpi kashanllapata qunqanaykillapataqa. Chaynulla amami

qunqankillapachu imanumi rukunchikllapakuna
chay chupika mar yakupa ĉhaypinta pasaran,
chaki pachata yupay nir.
2 Chaynu puktaypa rurinta, chaynulla chay
chupika mar yakupa rurinta pasashanqami, in-
trachimanchikllapa paykunaqa shutikusha yu-
payna karanllapa nir. Chaynuqami paykunaqa
Moiseswan karanllapa.
3 Chaynullami chay unay rukunchiklla-
pakunaqa, Tayta Dyus syilumanta mikuyta
kaĉhamushantaqa tukuyla mikuranllapa.
4 Chaynulla Tayta Dyus yakuta kaĉhamushantami,
upyaranllapapis. Chaqa Dyus, chay qaqamanta
yakuta lluqshichimutinmi upyaqllapa. Chay
qaqaqami Jesucristo kar, mayta ritinllapapis
pullanllapa karan.
5 Piru chaynu rukunchikllapakunata Tayta
Dyus kusalata yanapatinmapismi, yaqqa
tukuynin mana allinta rurar, Dyustaqa
mana allintachu yarpuchiran. Chaymi Tayta
Dyus nitin chay runakuna wanutinllapa,
kwirpunkunamapis chay chunllaq lugarpi
chutarar kidaran.
6 Tukuy kaykunaqami pasaran nuqanchikku-
nata intrachimanallapapaq. Chaynu intrakarna,
chay tukuy mana allinkunataqa amana munar ru-
rananllapapaq, imanutaq chay unay rukunchikl-
lapakunamaqa mana allinkunata munapakur ru-
raranllapa chaynuqa.
7 Chayraykumi, ama qamkunaqa adurankilla-
pachu chay yanqa dyuskuna nishanllapakunata,
imanutaq unay rukunchikllapakuna aduraran
chay yanqa dyus nishanllapakunata

chaynuqa. Chaqa chaypaqmi Dyus nitin iskribikashakunapiqa kaynu nin:

“Runakunami taranllapa mikunanpaq, upyanan-
paq ima.

Chaymanta mikushana, upyashana ima karqa,
chay yanqa dyus nishanllapakunata
adurashanllaparayku, kusata aligriyar
shariranllapa
kusa mana allinkunata ruranllapapaq” nir.

8 Chaynulla amami ukwan ukwan punushun-
llapachu, imanutaq unay rukunchikllapakuna-
manta wakin ruraran chaynuqa. Chaqa chaynuta
rurashanllaparaykumi, uk diyalapi binti-tris mil
(23,000) wanuranllapamapis.
9 Amami Amitunchiktaqa nuqanchikkuna
munashanchikllata rurachinar pukllashunlla-
pachu, imanutaq chay paykuna rurananllapa
chaynuqa. Chaqa chaynuta, Dyusta
rurachinashanllaparaykumi, largu kuru kanitin
wanuranllapamapis.
10 Chaynulla imanula karpis kuntintakayllapa.
Qamkunaqakish Dyus yanapashushanllapawan
mana kuntintakar, Dyuspaq mana allinta ri-
matkillapa. Chaqa unay rukunchikllapakuna-
maqami, Dyus imanu yanapatinmapis, mana
kuntintakar paypaq mana allinta rimashanrayku,
wanuchikuq angelninta kaĉhamutin paykunataqa
wanuchir tukchiran.

11 Intrakashunllapa: Tukuy chay mana
allinkuna unay rukunchikkunata pasashan-
qami, iskribikasha karan allita kwintata
qukanallapapaq. Chaynuqa, allinlatana rurar

kawsanallapapaq Jesucristo shamuyanna nir yaĉhar.
12 Chaymi nishaykillapa: Mayqanpis Jesucristupi kriyiqkuna kuytakankillapa, imanupiqakish allita kriyini niyarmapis uchakushamana rikaritkillapa.
13 Chaqa yaĉhashanchikllapanumi, tukuyla kawsayashanchikpi imanullapis chay mana allinta rurachikuqqa uchakuchimanayanchikllapa nir. Piru Tayta Dyusmi nimaranchikllapa, payqashi tukuy imamanta kuytamayashunllapa nir. Chaymi chay nishanpi allita kunfyakashallapaqa, pay yanapamashun, tukuy mana allin kaqkunapimapis shachinakunallapapaq.
14 Chayraykumi munashay kriyiq masiykuna, chay yanqa dyus nishanllapakunataqa ama imapaqpis adurayllapachu.
15 Chaymi kananqa willashaykillapa kusala intrakaq runakunata yupay. Chaymi kay willashuyashayllapata allita intrakar, kwintata qukankillapa allinmi nir.
16 Nishaykillapa: Dyuspaq Santa Mikunata mikunanchikpaqqami, tantakar Dyusta payji nir chay ubapa yakituntaqa upyanchik. Chaymi chay ubapa yakitunta upyarqa yarpunchik: Amitunchik Jesucristumi washamanapaqqa yawarninta iĉhar wanuran nir. Chaymi Amitunchikwanqa uklana kanchikllapa. Chaynullami chay turtillitata mikurpis Jesucristuwanqa uk kwirpula yupay kar, pullana kanchikllapa.
17 Chaynumi chay uk turtillalata tukuyninchikllapa mikusha karmi, michka achka karmapis, uk

kwirpulana kanchikllapa.

18 Allita yarpuyllapa Israel pwibluymanta
chiqap Dyuspi kriyiqkunapaq. Paykunaqami
Taytanchik Dyuspaq ufrindita nir uk animalta
wanuchir mikurllapaqa, chay tantakar
mikushanllaparayku ukla yupayna kidanllapa,
Taytanchik Dyuspa naypanpiqa.
19 Piru kaynu nishurllaqa manami nishuyanil-
lapachu, chay uklawkunapi chay yanqa
dyuskunata adurayanllapa chayqa chiqap dyus
nirqa. Chaqa chay adurayashanllapaqami, mana
chiqap dyuschu kar, chay aychata paykunaman
ĉhuratinllapamapis, mana imanachinchu mana
mikuyta puytinapaqqa.
20 Piru nishaykillapa: Chay mana kriyiq
runakuna animalkunata chay yanqa
dyuskunaman ĉhurarqami, dyablupaq ĉhurayan,
mana Dyuspaqchu. Chaymi nuqaqa mana
munanichu qamkunaqa chay dyablupaq
ĉhurashanllapata mikur ima, paykunawanpis pulla
kar, ukla yupayna kanaykillapataqa.
21 Chaqa manami puytinkillapachu,
Amitunchikta payji nir Santa Mikunata
mikur, chaynulla ubapa yakitunta upya-
yarqa, chaymanta qashan chay dyablupaq
ĉhurashanllapakunata mikunaykillapapaq,
upyanaykillapapaqmapis.
22 ¿Manachu yaĉhankillapa, Amitunchikqa mana
paylata kasushaqa kusalata piñakun? nir. ¿Chaymi
mana paylata kasur piñachisha, imanachimaqn-
inchik qallaritinqachu paywanqa shachinakuyta
puytiyashunllapa? ¡Manami!

Imatapis Dyusninchikta aligriyachinapaq rurashunllapa

23 Piru wakinqami ninchikllapa: Amituypi
kriyishayraykumi nuqata imapis allinta
yarpuchimashantaqa rurayta puytini nir.
Chiqaptami chaynu. Piru chay wakin imakuna
allinta yarpuchimasha rurashanchikqami, mana
yanapanchu ukninchikkunataqa mas allita
Amitunchikpi kriyinanpaqqa.
24 Chaymi nishaykillapa: Ukninchikkunata
llakipar shumaqta yanapashunllapa allita Ami-
tunchikpi kriyinanpaq. Chaynu katinqa, amami
nuqanchiklapi yarpur tukuy munashanchiklata
rurar imachu kawsashunllapa.
25 Qamkuna mikunaykillapapaq aychata rantiq
rirqa, rantir mikuyllapa. Amami yarpunkilla-
pachu, tapur mikushaq imanupiqa yanqa dyus
nishanllapakunapaq katinmaqa mikur uchakuy-
man nirqa.
26 Chaqa,
“Tukuy kay pachapi imapis kaqkunaqami,
Amitunchikpaqqa paylapaq kar shumaq”.
27 Imanupi uk mana kriyiq kar, wasiyman
rishun mikuq nishutinllapaqa, qamkuna rinarqa
riyllapa. Chaymi imalatapis qarashutinllapaqa
tantar mikunkillapa. Piru amami chay yanqa
dyuskunapaqmakish kay mikuyqa kasha katin
nir tapukurlamapischu mikunkillapa.
28 Piru mikunaykillapapaq katin, ukqa
nishunmanllapa: Chay aychataqami chay yanqa
dyusninllapapaq nir kamkachishallapa nir.
Chaynu nishutinllapaqami, ama mikunkilla-
pachu, chay uk willashushanllaparayku. Chaqa

chaynu willashutinllapa mikutkillapaqami, chay willashuqllapa runaqa yarpunman payqami chaynu mikushanrayku uchakuyan nir.

29 Piru chay uk willashushanrayku ama mikunkichu nirqami, mana nishuyanichu, qam yarpur uchakuyanki nirqa. Ashwanmi chaynuqa nishuni, chay willashuq chay uchakuyan nir yarpuyashanpaq. Piru qamkuna allita kriyiqkunaqami kaynu tapumanayankillapa kanqa: ¿Imapaqtaq nuqa tukuy allin nir kriyishaypaq, chay manaraq allita kriyiq kar, mana ruranayashanpaqqa willamanqa? nir.

30 Chaynullami niyankillapapis kanqa: Nuqami mikunaypaqmapis Dyusta payji nir mikuni. Chaynu katinqa, ¿imapaqtaq wakinqa mana allinta rimayanqa nuqapaqqa? nir.

31 Chayraykumi nishaykillapa: Michka mikur, upyar, imata rurarpis, tukuyta rurayllapa Dyusta payji nir. Chayna Dyusqa aligriyananpaq.

32 Kuytawkish qamkuna uknikillapata mana kwintachar tukuy imata mikutkillapa, chaynulla imata ruratkillapaqa, Israelmanta kaqkuna, chaynulla mana Israelmanta kaqkunapis Dyuspi kriyinayashanmanta disanimakutinllapa. Chaynulla Dyuspi kriyiq masinchikkunamapis disanimakur Dyuspi manana kriyinatinllapanachu.

33 Chaymi imanutaq nuqamaqa imatapis allinlata rurar, imanupis tukuylata aligriyachiyta kamani. Chaqa manami nuqalapaq imapipis yarpurchu rurani, ashwan chay wakinkunata yanapani paykunapis kriyir washakananllapapaq.

11

1 Chaymi nishaykillapa: Qamkunaqami nuqa yupay kawsayllapa, imanutaq nuqamaqa Cristo kawsashannu maydiyapis kawsayta munani chaynu.

Imanu kashunllapa Dyusta aduraypiqa

2 Kriyiq masiykuna, qamkunami kusalata aligriyachimankillapa nuqata mana qunqamar, chaynulla chay yaĉhachishushayllapata mana qunqar ima chayllapi yarpur, rurar ima kawsashaykillaparayku. Chaymi qamkuna kusa allinta rurashaykillaparayku kusalata payji nishunillapa.

3 Piru munanipismi kayta allita yaĉhanaykillapata. Uk warmi runayjun karnaqa, chay runan imata rurananpaq nitinpis ruran, chaynullami mayqanpis kriyiq karqa, Jesucristo nishannullata rurar kawsan. Chaynullami Jesucristupis Taytan Dyus munashanlata imatapis ruran.

4 Chaymi nishaykillapa: Uk runa umanta pampakur, Dyusman mañakuyani, manaqa Dyuspaq yaĉhachikuyani niyanman. Chaynu umanta limpu pampakur mañakur, chaynulla yaĉhachikurqami, kasuyashan Jesucristupaqqa mana allintanachu rurayan.

5 Nataq warmikuna, Dyusman mañakunanpaq, manaqa Dyus nishankunata yaĉhachikunanpaq kar, mana umanta pampakur yaĉhachikurqami, chay mantaqnin kaq runanpaq mana allintachu rurayan. Chaqa chaynu mana umanta pampar,

Dyuspaq rurarqami, chay warmikunaqa limpu
lirilla aqchanta rutusha kanman yupayllapana.
6 Chaqa uk warmi umanta mana pampar,
Dyuspaq ruranatinqa, mas allinmi kanman chay
warmiqa limpu lirilla aqchanta rutunanpaq. Piru
lirilla rutukasha, warmi masinkunapaq pinqay-
paq katinqa, ama ruturchu aqchayjunlla kar,
Dyuspaq allinta ruranqa.
7 Piru uk runa-shuypaqami mana allinchu
imalawanpis umanta pampananpaqqa. Chaqa
Dyus, runata rurarqami kusa paynu rikĉhaqta
ruraran. Chaymi chay runaqa intrachimanchik
Dyusqa imanumi kusa mantakuq nir. Piru uk
warmi-shuypaqami intrachimanchik, imanumi
runaqa mantakuyta puytin nir.
8 Chaqa Tayta Dyusqa manami warmiman-
tachu ruraran runataqa. Ashwanmi warmita ru-
raran runapa tullunllamanta.
9 Chaynullami Dyusqa, warmitaqa runa payla
kashanrayku ruraran. Chay runaqa warmi-
wanna kawsananpaq. Manami warmi payla
kashanraykuchu Dyusqa ruraran runataqa.
10 Chayraykumi, chay warmiqa umanta pam-
pananpaq allin, angelkuna chaynu umanta pam-
pashata rikarqa, yaĉhananpaq chay warmiqa allita
runanta kasuyan nir.
11 Piru Jesucristupi tukuy kriyiqkunaqa Tayta
Dyuspa naypanpiqa warmi kar, chaynulla runa
karmapis chaylla kanchikllapa. Chaqa mayqan
warmipis, Jesucristupi allita kriyiqqami, runanta
yanapan allita kriyinanpaq. Chaynulla mayqan
runapis, Jesucristupi allita kriyiqqami, warminta
yanapan mas allita kriyinanpaq.

12 Chaqa yaĉhashanchikllapanu, puntataqami
Tayta Dyusqa uk warmita runamanta ruraran.
Piru chaynu kasha katinmapismi, kananqa
ashwan tukuyla warmimanta nasinchikllapa.
Nataq chaynu karmapis, tukuylami Tayta Dyuspa
rurashankuna kanchikllapa.
13 Kay nishushayllapamantami qamkunalla
kwintata qukankillapa: Manami allinchu
uk warmi umanta mana pampar, Dyusman
mañakunanpaqqa nir.
14 Chaqa nuqanchikkunaqami allita
yaĉhanchikllapa uk runa, warmi yupay aqchanta
winachiqqami, mana allin kar kusala pinqaypaq
nir.
15 Nataq uk warmi-shuypaqa aqchanta atunta
winachirqami, kusala shumaq. Chaqa Dyus-ari
warmitaqa atun aqchanta qusha, umanta pam-
pananpaq.
16 Piru kaynu nishutiyllapaqami, wakinqa
nimayankillapa kanqa, manami chaynuchu
nir. Chaymi nishaykillapa: Jesucristupi
kriyiqkunaqami, tukuyla kay nishushayllapalata
ruranillapa nir.

Pablumi yaĉhachikun Santa Mikunapaq

17 Kanan kayta nishurllapaqa, manami
kusala allintami rurayankillapa nishuyllapata
puytinichu. Chaqa willamashallapami
qamkunaqashi Dyusta aduranaykillapapaq
tantakarqa, allinta ruranaykillapamantaqa,
ashwan kusa mana allinkunata rurayankillapa
nir.
18 Puntataqami nimaranllapa: Qamkuna,
Dyusta aduranaykillapapaq tantakarllapaqashi,

qamkunapura anyanakur chiqanchanakunkil-
lapa nir. Chaymi chay nimashanllapataqa,
wakinllataqa kriyini, chiqapta chaynu
tukuyankillapa kanqa nir.
19 ¡Piru chay chiqanchanakuyqami, imanupiqa
wakin kriyiqkunapiqa pasayan, wakin
rikashuqkuna kwintata qukananllapapaq
mayqankunami, Dyuspi chiqap kriyiqkunaqa!
nir.
20 Chaymi qamkuna, Dyusta payji nir Santa
Mikunata mikunaykillapapaq tantakarmapis,
manana Amitunchik Jesucristupaqnachu
rurayankillapa. Ashwanmi chaynu
chiqanchanakusha kar, mana allinkunata
rurayankillapa.
21 Chaqa Santa Mikunata mikunaykillapapaq
karqashi, uknikillapa naypaqta mikunkillapa.
Nataq wakinkunaqashi mallaqlla kidanllapa,
chaynulla wakinnikikunaqashi maĉhankillapa
ima.
22 Chaynu sunsunulla mikunaykillapapaq,
upyanaykillapapaqqa, ¿manachu wasikillapa
kan, chaypi mikunaykillapapaq, upyanaykilla-
papaqqa? ¿Imapaqtaq Dyuspa wamrankuna mana
imayjun kaqkunata disprisyar ima pinqaypi
dijankillapa? Chayraykumi nishunillapa: ¡Manami
allintachu rurayankillapa! nir.

Kaynumi Santa Mikunata mikushunllapa (Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Chaqa nuqa, Amitunchik Jesucristo intrachi-
mashanmantami, kaynu nir yaĉhachishurayllapa:
Amitunchik Jesucristuta kuntrankunaman
qukuyan, chay tutami payqa tantata ayparan.

24 Chaymi Dyusta payji nirnaqa, ĉhaypinmanta
pakir apustulninkunata kaynu niran:
“Kaymi nuqapa kwirpuy.
Qamkunata washashunayllapapaq
wanuyani chay.
Kaytami ama qunqarchu rurankillapa
yarpumanaykillapapaq” nir.
25 Mikutinllapanaqami, uk kupata aypar kaynu
niran:
“Kay ubapa yakitunwanmi uk mushuq tratuta ru-
rani yawarniyta iĉhar.
Chaymi maydiyapis kay kupamanta upyarqa
nuqata yarpumar upyankillapa” nir.
26 Chaymi Santa Mikuna tantitata mikur,
chaynulla ubapa yakitunta upyar imaqa,
Jesucristo shamunan diyakaman chaynulla
rurarqami intrachinakuyankillapa: Kaynumi
Amitunchik Jesucristuqa washamanallapapaq
wanuran nir.

Allita yarpur Santa Mikunata mikushunllapa

27 Chaymi nishaykillapa: Mayqanpis
uchakuyarlla, Amitunchik Jesucristupa kwirpun
yupay Santa Mikunata mikur, chaynulla paypa
yawarnin yupay ubapa yakitunta upyarqami,
uchanllaparayku Amitunchik Jesucristo
wanushantaqa mana kwintachayanllapanachu.
28 Chayraykumi mayqanpis Santa Mikuna tanti-
tata mikunanpaq, chaynulla ubapa yakitunta up-
yananpaqqa, allita yarpunman, imapaqmi kayta
rurayani nir.
29 Chaqa mayqanpis, Amitunchikpa kwirpunta
mana kwintachar, Santa Mikunata mikur,

chaynulla ubapa yakitunta upyarqami, pay
kastigakananpaq mikuyanqa, upyayanqamapis.
30 Chayrayku qamkuna sunsunulla tukuy
chaykunata rurashaykillaparaykumi, wakinqa
qishaqla, wakin-shuypaqa mana jwirsayjun
imachu kankillapa. Chaynulla qamkunamanta
wakinkunaqami chaynu mana allinta
rurashanllaparayku wanushallapana ima.

31 Piru Santa Mikunata mikunapaqqami al-
lita yarpushunllapa allintachu kawsayani man-
aqachu mana nir. Chaynu allita yarpur, allinpimi
kani mikunaypaqqa nir mikushallapami, Ami-
tunchikqa mana kastigamashunllapanachu.
32 Piru imanupi mana allita yarpur mu-
nashanchiknulla Santa Mikunata mikushallapa
Amitunchik kastigarqami, kastigamanchikllapa
intrakar pay munashanlatana ruranallapapaq.
Chaynuqami Amitunchikqa manana
kastigamashunnachu chay mana kriyiqkunawan
pullataqa.

33 Chayraykumi kriyiq masiykuna, Santa
Mikunata mikunaykillapapaq tantakarqa,
uknikillapa uknikillapa yaranakuyllapa.
Pullala tukuynikillapa mikunaykillapapaq,
upyanaykillapapaq ima.
34 Piru mayqanpis mallaqnarqa wasikillapi
mikuyllapa. Chayna Dyusqa ama kastigashu-
nanpaq, chay tantakashana kar, mallaqnar
naypaqta das mikushaykillaparaykuqa. Piru mas
imakunapaq parlanayani chaykunapaqqami,
shamutiyna parlashunllapa.

12

Santu Ispiritu yanapamashanchiknulla Dyusta sirbishunllapa

1 Kriyiq masiykuna, nuqami allita
intrakanaykillapata munayani, imanumi Dyuspa
Santu Ispiritunqa yanapamanchik uktaqa
ukmanta, ukta-shuypaqa ukmanta rurar, payllata
sirbir kawsanallapapaq nir.
2 Qamkunaqami allita yaĉhankillapa, Dyuspi ma-
naraq kriyiqkuna karllaparaqqami, mana rimaq
yanqa dyus nishanllapakunata aduraq kankil-
lapa nir. Chaynuqami, syiguyasha yupay mana
intrakaq karaykillapa.
3 Chaymi kananqa nishaykillapa: Mayqanpis,
Dyuspa Santu Ispiritun yanapatin rimaqqami,
mana niyta puytinchu, ¡Jesusqa kusala mana
allinchu! nirqa. Chaynulla mayqanpis
Dyuspa Ispiritunwan mana karqami, mana
niyta puytinqachu, ¡Jesusqami kusala shumaq
Amitunchik! nirqa.
4 Piru Dyuspa Santu Ispiritunmi tukuy kriy-
iqkunata ukta ukmanta, ukta-shuypaqa ukkunata
ruranapaq, yanapamanchikllapa. Chaynu ukta
ukta ruranapaq Santu Ispiritulla yanapamashal-
lapami, Dyusllata sirbir kawsanchikllapa.
5 Chaymi ukta ukmanta, nataq ukta-shuypaqa
ukkunata ruranapaq yanapamashanchikllapa
katinmi chaynullata rurar, Amitunchik
Jesucristullata sirbiyanchikllapa.
6 Chaynullami Dyusqa yanapamanchik ukman
ukman allin imakunata rurayta puytinapaq. Piru
chay tukuy imakunataqami, Taytanchik Dyusqa

pay paylla tukuyninchikllapata yanapar rurachi-
mayanchikllapa.
7 Piru chaynu Santu Ispiritu tukuyn-
inchikllapata yanapamarninchikllapaqami,
intrachimanchikllapa imanumi chay wakin
kriyiq masinchikkunata yanapanallapapaq nir.
8 Chaymi Santu Ispiritullawan Dyusqa ukku-
nataqa yanapasha, imami allin, imami mana
allin nir intrachikunanllapapaq. Chaynulla ukku-
natapis Santu Ispiritullawan yanapasha kusala
yaĉhaywan yaĉhachikunanllapapaq paypaqqa.
9 Ukkunaqami, Santu Ispiritu yanapatin Dyuspi
kusalata kriyinllapa, payqami imatapis rurayta
puytin nir. Chaynulla ukkuna-shuypaqa, Santu
Ispiritu yanapatin qishaqkunata alliyachinllapa
ima.
10 Ukkunaqami, Santu Ispiritu yana-
pashanrayku milagrukunata ruranllapa,
ukkunaqa Dyuspaq rimaqninkuna kar, paypaq
yaĉhachikunllapa. Ukkunataqami, Santu
Ispiritu yanapatin, riqsinllapa chay mana
allin ispirituwan kaqkunata, chaynulla allin
Ispirituwan kaqkunamatapis. Ukkunataqami,
Santu Ispiritulla yanapatin illaqmanta ukman
mana rimayashankunapi rimar yaĉhachikunllapa.
Ashwan ukkunataqami, Santu Ispiritu
yanapan chay ukman rimaykunapi rimar
yaĉhachikushanllapata intrachikunanpaq.
11 Piru tukuy kaykunataqami, Santu Ispiritulla
yanapar rurachimayanchik, pay imanutataq ru-
ranata munayan chaynulla.

Kriyishanchikraykumi uk kwirpulana kanchikllapa

12 Nishaykillapa: Kay kwirpunchikllapa
ukla karmapismi, kusala achka partiyjun.
Chaynullami nuqanchikkunapis kusala achka
karllapamapis, Jesucristupi kriyishanchiklla-
paraykuqa, paywanqa uklana kanchikllapa.
13 Chaynullami, tukuy Israelmanta kaqkuna,
chaynulla mana Israelmanta kaqkuna,
sirbikuqkuna, mana sirbikuqkunamapismi,
Jesucristupi kriyirllapanaqa uk kwirpulapaqna
tikrakashanchikllapa. Chaqa Dyusmi Santu Ispir-
itunta qumarninchikllapa yarpuyninchikllapapi
shutichimarninchikllapa, tukuyta uklapaqna
tikramashanchikllapa. Chaynuqami tukuyla,
Santu Ispiritullawanna kawsanallapapaq. *
14 Yaĉhashanchikllapanu, uk kwirpunchikqa man-
ami uk partiyjunlachu, ashwanmi kusala achka
partiyjun.
15 Chaymi nishaykillapa: Imanupiqa ĉhakinchik
kaynu ninman: Nuqaqami mana maki
kashayrayku mana kwirpumantachu kani nir.
Piru chaynu nirmapismi kwirpullamanta.
16 Imanupiqa rinrinchikpis niyanman:
Nuqaqami mana nawi kashayrayku, mana
kwirpumantachu kani nir. Piru chaynu
nirmapismi, kwirpullamanta.
17 Chaqa tukuy kwirpunchik nawilla katinqa,
mana uyakuyta puytiyachuwanllapachu.
Chaynulla kwirpunchik, rinrilla katinqa, manana
mutkikuyta puytiyachuwanllapachu.

---

* **12:13** Rikashun San Juan 7.37-39.

18 Piru Taytanchik Dyusqami, pay mu-
nashannulla rurar ĉhurasha tukuy partinkunata
kwirpunchikllapapiqa.
19 Chaqa tukuy rinrilla, manaqa nawilla kat-
inqa, mana kwirpuyjunchu kachuwanllapa.
20 Chiqaptaqami, kwirpunchikqa kusala achka
partiyjun katinmapis Dyus nisha ukla kananpaq.

21 Chaqa nawinchikqami, mana kaynu niyta
puytinchu makinchiktaqa: Manami ministishu-
nichu nirqa. Chaynullami umanchikpis, mana
kaynu niyta puytinchu ĉhakinchiktaqa: Manami
ministishunichu nirqa.
22 ¡Manami chaynuchu! Ashwanmi
kay kwirpunchikpa partinkuna mana
kwintachaypaqla chaykunaqa, ashwan kusa mas
ministikaypaq.
23 Imanupiqami chay kwirpunchikpa uk
partinpaq, “Kayqami mana imata ruranaypaqpis
yanapamayanchu” niyarmapis, ashwan kusala
shumaqta kuytar, mana shutilapimapis
purichinchikchu.
24 Ashwanmi chay kwirpunchikpa partinkuna
shutillapi kaqkunata kusa shumaqta
kuytachuwan. Piru Tayta Dyusqami,
kwirpunchikta rurarqa niran, chay yaqqa mana
kwintachaypaqla chayta kusata kuytanapaq.
25 Chaymi chaynu rurashaqa kwirpunchikpi
kaq partinkunaqa ama chiqanchakanqachu. Ash-
wanmi kada partikuna wakin parti kaqkunawan
yanapanakunanllapapaq.
26 Chaqa kwirpunchikpi kaq uk partin
nanatinqami, wakin partikunapis nanachikun.

Chaynulla kwirpunchikpa uk partinpaq kusala shumaq nitinllapaqa, tukuy kwirpunchik kusalata aligriyan.

27 Chaynullami nuqanchikkunapis Jesucristupi kriyishanchikllaparaykuqa, paypa kwirpunna kanchikllapa. Chaynu karmi tukuy kriyiqkunaqa Jesucristupa kwirpunpa partinkunana kanchikllapa.

28 Chaymi chay kriyiqkunamanta wakinkunataqa Dyusqa kaynu kananllapapaq niran:
Puntataqa apustulkuna kananllapapaq,
paypaq rimaqninkuna,
yaĉhar yaĉhachikuqkuna,
milagrukunata ruraqkuna,
qishaqkunata alliyachiqkuna,
yanapakuqkuna,
kriyiqkunapa rikaqninkuna,
illaqmanta ukman rimaykunata rimar paypaq yaĉhachikuqkuna ima kanqa niran.

29 Chaqa allita yarpuyllapa. Manami tukuychu apustulkunaqa. Manami tukuychu Dyuspa rimaqninkunaqa. Chaynulla manami tukuychu yaĉhar yaĉhachikuqkunaqa. Chaynulla manami tukuychu milagrukunata ruraqkunapis.

30 Manami tukuyqa pudirniyjunchu qishaqkunata alliyachinanpaqqa. Chaynulla manami tukuychu ukman rimaykunapi rimar yaĉhachikuqkunapis. Manami tukuyqa, chay ukman rimaykunapi rimar yaĉhachikutinllapapis intrachikunllapachu.

31 Piru nishaykillapa: Dyusman mañakuyllapa, uknikikunata kusa masta yanapaqkunana kanaykillapapaq.

Nataq kananqami chay yaĉhachishushayllapamantaqa kusala shumaq kaqpaq willashunayanillapa, uknikillapawan llakipanakur imana kawsanaykillapapaq.

13

Llakipakushanchikmi kusala mas allinqa

1 Nishaykillapa: Nuqa illaqmanta uklawmanta runakunapa rimayninta, chaynulla angelkunapa rimayninta kusalata rimayayman. Piru chaynu kusata rimar yaĉhachikurmapis, mana chiqapta ukniykunata llakiparqami, yanqa uk kampana waqar qillakachikuq yupayla kayashaq.

2 Chaynulla Dyuspa rimaqnin kar paypaq yaĉhachikuq kayman, intrakaymanpis imanu payla yarpuyashanta. Chaynulla tukuy imata intrakaq, chaynulla kusalata kriyiymanpis uk qaqamatapis willatiyla ashunanpaq nir. Piru michka chaykunata ruranaypaq karmapis, mana ukniykunata llakiparqami, Dyuspaqqa yanqalla yupay kar mana sirbiyanichu.

3 Chaynulla mana imayjun kaqkunata mana chiqapta llakipar, yanqa alabamananllapalapaq nir imaykunata qukuyman, chaynulla wakqa ukninkunata llakipan nir alabamananllapalapaq nirla rupachir wanuchimananllapapaq dijakayman. Piru tukuy kaykunata rurar mana chiqap ukniykunata llakiparqami, mana imapaqpis sirbiyanichu.

4 Ukninchikkunata llakiparqami, ima katinpis mana das piñakunchikchu. Ashwanmi shumaq

imakunata rurar, mana inbidyanakunchikchu.
Manami kusa kani ima nir alabakanchikchu.
5 Chaynulla ukninchikta llakiparqa, manami
sunsunulla imatapis rimanchikchu, mana imat-
apis nuqanchiklapaq ruranchikchu, chaynulla
mana piñakunchikchu, imanupi ukninchikwan
piñachinakurpis dasla shumaqchanakunchik ima.
6 Chaynulla ukninchikta llakiparqami, pay
mana allinta tukusha katinmapis, manami
aligriyanchikchu. Ashwanmi imatapis allin
kaqkunalata rurasha katinllapa aligriyaymatapis
puytinchik.
7 Chaymi ukninchik mana allinta rura-
manashamapis, payta llakipashanchikrayku
shachinakunchik. Chaynulla ukninchikkuna
imata nitinpis mana diskunfyakarchu kriyinchik.
Imata ukninchik ruratinpis, rurayashanqami
allinla kanqa nir yarpunchik. Chaynulla ima
katinpis, ukninchikta llakipashanchikrayku
mana disanimakurchu shachinakunchik ima.
8 Chaymi nishaykillapa: Chay llaki-
nakuyqami, mana maydiyapis tukukan-
qachu. Piru uk diyapimi Dyuspa ri-
maqnin kar yaĉhachikuqkunamapis, mana
yaĉhachikunqallapanachu. Chaynulla chay ukman
rimaypi rimar yaĉhachikuqkunamapis mananami
yaĉhachikunqallapanachu. Chaynulla chay kusala
yaĉhaq kaqmapismi manana ministikanqanachu.
9 Chay kanan yaĉhachikuyashanllapaqami,
kusala amsaqlla yupayraq. Chaynu katinmi,
Jesucristupaqmapis, manaraq allitaqa
intrakanchikllaparaqchu.
10 Piru Jesucristo shamutinqami, kusa allitana

yaĉhashunllapa Dyuspaqqa imanu nirpis. Chaymi chay tyimpuqa manana ministishunllapachu mayqantapis Dyuspaq yaĉhachimanallapapaqqa.

11 Chaqa nuqa wamra karllaraqqami, rimar yarpurmapis, uk taksha wamritu yarpushannu yarpur rimaq ima kani. Piru byijullana karqami, tukuy chay wamra kar yarpur rimayashaytaqa, dijashana kani.

12 Chaynumi, kananpis taksha wamra yupay, Dyusninchikpaqqa manaraq allitaqa yaĉhanchikllaparaqchu. ¿Manachu uk ispiju dañakasha kar suqulla katinmaqa, qaqllanchikta chaparmapis mana allita rikanchik? Chaynumi kananpis, Jesucristutaqa manaraq allitaqa riqsinchikllapachu. Piru maydiya shamutinqami, pay paywanna kar, tukuyninchikllapa rikar allitana riqsishunllapa, imanutaq pay riqsimayanchikllapa chaynulla.

13 Chaymi Dyus yanapamashanchik mana tukukanchu chayqami, ukqa Amitunchikpi kriyinapaq, ukqa maydiyaqa paywan kashunllapa nir yarpunapaq, chaynulla uk-shuypaqa ukninchikta llakipanapaq ima. Piru kay kimsakunamantaqami, kusala mas allinqa ukninchikta llakipanchik chay.

14

Intrakayashanllapa rimaypi rimar yaĉhachikushunllapa

1 Willashushayllapanu, allita uknikillapata llakipayta kamayllapa. Chaynu uknikillapawan llakipanakur imaqami, Dyusta kusalata

mañayllapa Santu Ispiritu yanapashutinllapa uknikillapaqa ukmanta, uknikillapa-shuypaqa ukmanta rurar Dyuslata sirbir kawsanaykillapapaq. Ashwanmi mañayllapa yanapashutinllapa paypaq rimaqninkunalana kar, paypaq chay rimaynikillapallapi rimar yaĉhachikur ima kawsanaykillapapaq.

2 Mayqanpis illaqmanta ukman rimaykunapi rimaqqami, Dyuslawan parlaq yupay. Chaqa chaynu ukman rimaypi rimatinllapami, mana mayqanpis intrakayanllapachu. Ĉhaynuqami, Santu Ispiritu rimachitin mana mayqanpis in-trakatinchu rimayan.

3 Piru Dyuspa rimaqninkuna-shuypaqa chay uyakuqkunapa rimayninllapallapi yaĉhachikurqami, wakinkunataqa yanapayan, Dyuspi masta kriyinanllapapaq. Chaymi animachir kunsulayanllapa ima.

4 Piru mayqanpis ukman rimaykuna mana intrakashanllapapi rimaqqami, paylla allita Dyuspi kriyinanpaq rurayan. Nataq Dyuspa rimaqninkuna-shuypaqa chay uyakuqkunapa rimayninllapallapi yaĉhachikurqami, chay kriyiqkunata yanapayan, mas allita Dyuspi kriyinanllapapaq.

5 Kusa allinmi kanman tukuynikillapa chay ukman rimaykunapi rimarqa, wasikillapalapi Dyuslawan parlanaykillapapaq. Piru nuqaqami munani chay ukman rimaykunapi rimayashaykillapamantaqa, ashwan chay intrakayashaykillapa rimayninllapallapi Dyus nishankunata allita yaĉhachikunaykillapapaq. Chaqa chaynu yaĉhachikuyqami kusala shumaq

kar, kriyiqkunataqa yanapayanqa masta Amitunchikpi kriyinanllapapaq. Piru tantakashallapa kar chay ukman rimaykunapi rimar yaĉhachikurqami, kusa allin kanman chay rimashaykillapata ima niraymi nir intrachikunaykillapapaq.

6 Allita yarpuyllapa kriyiq masiykuna. Nuqa qamkunaman shamuyman. Chaymanta yaĉhachishuqllapa qallariyman chay mana intrakayashaykillapa ukman rimaykunapi. Chaynu rurar mana intrachishurllapaqami mana imalapimapis yanapashuyanillapachu. Piru nuqa qamkunaman shamur, Dyus munashannu, chay chiqap kaqlata qamkunapa rimaynikillapallapi willashurllapaqami, yanapashuyashaqllapa ashwan masta kriyinaykillapapaq.

7 Chaymi nishaykillapapis: Mayqanpis uk kinata, manaqa uk arpata waqachir, mana shumaqta waqachitinqami, mana intrakayashunchu, imatami waqachiyan nirmapis.

8 Chaynullami guerrapipis, chay maqanakuq rinanllapapaq trumpitata waqachiq chay, mana kusala klaruta waqachitinqa, manami wakin suldadukunaqa listakayanmanchu maqanakuq rinanllapapaqqa.

9 Chaynumi qamkuna uk rimaykunapi rimaqkunawanpis pasan. Chaqa rimatki mana intrakarqa, ¿imanunari intrakanqallapa niyashaykitaqa? Chaynu mana intrakatinllapaqami, uk rimaqqa wayra apananpaq yupayla rimayan.

10 Chiqaptami kay pachapiqa, kan achka ukman

rimaykuna. Piru chay rimaykunaqami, chay intrakaqkunapaqqa kusala shumaq.

11 Piru mayqanpis rimatin, chay rimashanta mana intrakarqami, uklawmanta runa yupay kashaq chay willamaqpaqqa. Chaynulla nuqapaqpis chay willamaqqa uklawmanta runa yupay kanqa.

12 Chaynumi chay uk rimaykunapi rimatinllapaqa, qamkunawanpis pasan. Chayraykumi qamkuna kusalata Santu Ispiritu yanapashutinllapa uknikillapa ukmanta, uknikillapa-shuypaqa ukmanta rurar, Dyusta sirbiyta munankillapa. Piru ashwanmi Dyusta kusalata mañankimanllapa yanapashutinllapa, kriyiq masikikunata yanapatkillapa Amitunchikpi masta kriyinanllapapaq.

13 Nishaykillapa: Mayqanpis chay ukman mana yaĉhayashan rimaykunata rimaqqa, Dyusta mañakuyllapa pay yanapashutinllapa, chay rimashaykitaqa uyakushuqkunapa rimayninpina rimar intrachikunaykillapapaq.

14 Chaqa mayqanpis ukman rimaykunapi Dyusman mañakurqa, chiqaptami tukuy shunqunwan mañakuyan. Piru chaynu Dyusman chiqapta mañakurmapismi, mana intrakayanchu ima nir mañakusha kani nirmapis.

15 Chaynu katinqa, ¿imatana rurayman? Chay-ari Santu Ispiritu yanapamasha ukman rimaykunapi rimar mana intrakarmapis, mañakur, chaynulla kantarmapis Dyusllata alabayani. Piru wakinkunapa naypanpi mañakur, chaynulla kantarqami, allita intrakarna rurashunllapa, uyakuqkunapis intrakananllapapaq.

16 Chaqa qam ukman rimaykunapi
rimar Dyusta alabar, payji niyankiman.
Piru uk runa mana chay rimayashaykita
intrakarqa, mana pullayki Dyusta alabar,
payji niyta puytiyanqachu. Chaqa manari
intrakayanchu imatami nir alabayanki,
chaynulla payjichikuyanki nirmapis.
17 Chiqaptaqami Dyusta payji niyashayki
chayqa kusala allin ima kayanqa. Piru
kriyiqkuna mana intrakashanllaparaykumi,
mana paykunataqa yanapayanchu, Dyuspi masta
kriyinanllapapaqqa.
18 Nuqaqami, Tayta Dyusta payji nini. Chaqa
chay ukman rimaykunata rimankillapa chaymat-
apismi illaqmanta masta rimani qamkunaman-
taqa.
19 Piru chaynu ukman rimayta puytirmapismi,
ashwan chay kriyiqkuna tantakashakunawan
karqa, paykuna intrakayashan rimaypi rimar
yaĉhachikuni. Chaymi chay ukman rimaykunapi
kusa unayta willashurllapapis mana imanupis in-
trachishuyllapata puytinichu. Piru ashwan chay
qamkunapa rimaynikillapapiqami aykakaqlata
willashutiyllapa dasla intrakayankillapa kanqa.
20 Kriyiq masiykuna, amami chay wamritukuna
mana das intrakanllapa chaykuna yupaychu
kayllapa. Ashwanmi byijulla runakunana kar,
chay yaĉhachishushayllapataqa allita intrakayllapa.
Chaynuqami yaĉhaynikillapaqa allinkunalata
ruranaykillapapaqlana kanqa.
21 Chaqa Dyus nitin iskribikashakunapiqami,
kaynu nin:
“Kay pwibluta rimayniyta willananpaqmi,

uklawmanta runakunata kaĉhashaq ukman rimaykunapi willananpaq.
Piru chaynu ukman rimaykunapi willatinllapamapismi
mana kasumanqallapachu” nir.
22 Chaynu katinmi, kriyiqkunata Tayta Dyusqa yanapar ukman rimaykunapi ima rimachir, chay mana kriyiqkunataqa rikachin kriyinanllapapaq. Piru chaynu rikachitinllapamapismi, mana kriyinanllapachu. Nataq ashwan mayqanpis chay kriyiqkunata paykunapa rimayninllapi rimar ima Dyus munashannulla yaĉhachirqami, yanapanllapa mas allita kriyinanllapapaq.
23 Chaqa yarpuyllapa: Qamkuna tukuy kriyiqkuna tantakasha kar, tukuyla ukman rimaykunapi mana intrakaypaqta rimayankimanllapa. Chaymantaqa chaynu rimayatkillapa, uk mana kriyiq yanqa uyakushuqllapala ĉhar, rimayashaykillapata mana intrakarqa niyanqa: Wakkunaqa yaruyasha waknuqa rimapakuyan nir.
24 Piru tukuynikillapa chay rimaynikillapapi rimar Dyus munashannullata yaĉhachikuyankimanllapa. Chaymanta uk mana kriyiq uyakuq yaykur, chay yaĉhachikuyashaykillapata intrakanqa. Chaymi chaynu yaĉhachikushaykillaparayku allita intrakarqa, paylla kwintata qukar niyanqa: Kusala uchayjunmi kani nir.
25 Chaynuqami chay uyakuqkunaqa kwintata qukanqa ima mana allinkunata tukuy shunqunwan yarpushankunamatapis. Chaymi kusala uchayjunmi kani nir, Dyuspa naypanpi

qunqurir paylatana aduranqa. Chaynuqami kwintata qukanqa chiqaptami Dyusqa qamkunawan kasha nir.

Tantanakurqami imatapis karanlata rurar aduraylla pa Dyustaqa

26 Kriyiq masiykuna, chay willashushayllapapaqqami kaynu nishaykillapa: Tantakasha katkillapaqami, wakinkunaqa salmukunata takinqallapa. Nataq wakinkunaqa yaĉhachikunqallapa, manaqa wakinkunaqa Dyus willashanta ukkunata willanqallapa. Ukkunaqa ukman rimaykunapi rimar ima yaĉhachikunqa. Chaynulla uk rimaypi yaĉhachikushanllapata intrachikunqallapa ima nirmi yaĉhachikuran nir ima. Piru tukuy chay rurashaykillapaqami Amitunchikpi masta kriyinaykillapapaq kanqa, ama yanqallachu.

27 Piru ukman rimaykunapi rimanarqa, ishkay, manaqa kimsala rimanqallapa. Piru amami ishkantinllapa, manaqa kimsallapaqa sunsunullaqa rimanqallapachu. Ashwanmi uknin uk ratu, chaynulla uknin uk ratu ima rimanqallapa. Chaynu rimatinllapaqami, mayqantapis Santu Ispiritu yanapatin allita intrakaq chayqa, intrachikunqa ima nirmi yaĉhachikusha nir.

28 Piru mana mayqanpis, chay kriyiqkunamanta intrachikunanpaq katinqa, amami chay ukman rimaykunapi rimarqa yaĉhachikunqallapachu. Ashwanmi mayqanpis chay ukman rimaykunallapi rimanarqa, Dyusllawan parlanqallapa uyarala.

29 Nishaykillapa: Mayqantapis Dyus yanapanman imata rimananpaq. Chaynu

yanapatinqami, Dyus munashannullata rurar yaĉhachikunqa. Piru chaynu rimar yaĉhachikunarllapaqami, ishkayla manaqa kimsala chay rimaynikillapallapi yaĉhachishunqallapa. Nataq wakin kriyiqkunaqami uyarala uyakur kwintata qukanqallapa, Dyus rimashantachu willamayanchik manaqachu mana nir.

30 Piru chaynu yaĉhachikuyatkillapa, Dyus imanupi uk runata chaypi tayatin imata rimananpaq intrachitinqa, chay yaĉhachikuq chayqa qasillanqa. Chayna chay uk rimananpaq.

31 Chaynu uknikillapa uk ratu uk ratu, Dyus yanapar intrachishushanllapata yaĉhachinakurqami, kusa shumaqta intrachinakuyankillapa. Chaymi chaynuqa ashwan tukuy kusa allita intrakar masta Amitunchikpi kriyinaykillapapaq animachinakunkillapa.

32 Chaymi Santu Ispiritu, Dyuspaq yaĉhachikunapaq yanapamashallapaqa yaĉhachikushunllapa. Piru shumaqta yaĉhachikunallapapaqqami, imata yaĉhachikunapaq karmapis, tantyakar yaraypaqraq uk yaĉhachikuyatinqa.

33 Chaqa Tayta Dyusqami kusa shumaqta imatapis ruranata munan, manami imatapis sunsunulla ruranataqa munanchu.

34 Chaymi nishaykillapa: Imanutaq tukuy kriyiqkunapi warmisitakunaqa uyarala uyakunllapa, chaynullami qamkunapis Dyusta aduranaykillapapaq tantakasha katkillapaqa, warmikunaqa uyarala chay yaĉhachikuqkunata uyakunqallapa. Chaqa manami allinchu warmikuna chay tantakashaykillapakunapi

laqyananllapapaqqa. Chaymi Dyus nitin mantakushankunapipis nin, warmikunaqashi chay tantakasha katinllapaqa, uyarala kanqa runanta kasushanrayku nir.

35 Chaymi yaĉhachikutinllapa mana allita uk warmi intrakasha karqa, runanta tapunqa wasinpi karna. Chaqa manami allinchu uk warmi chayllapi yaĉhachikuyatinllapa tapukur laqyananllapapaqqa.

36 Allitami intrakankillapa, Dyuspaq yaĉhachikuq qallarirllapaqa, manami qamkunamantachu qallariranllapa. Chaynulla manami qamkunalachu Dyuspa rimanantaqa yaĉhakushaykillapapis.

37 Mayqanpis Santu Ispiritu yanapatin Dyuspa rimaqnin kar, manaqa imata ruranarqa, allita kwintata qukanqa, kay iskribir willashuyashayllapaqami mana nuqamantachu, ashwanmi Dyus mantakushankuna nir.

38 Piru mayqan kay willashuyashayllapapaq mana chaynuchu nitinqa, ama paytaqa kasunkillapachu.

39 Chayrayku kriyiq masiykuna, kusata animakur munayllapa Dyus yanapashutinllapa nishankunata yaĉhachikunaykillapapaq. Chaynulla ukman rimaykunapi rimatinllapapis, dijayllapa rimar yaĉhachikunqallapa.

40 Piru tukuy imata rurarmapismi kusa shumaqta imatapis rurar, ama sunsunullaqa rurankillapachu.

15

Pablumi yaĉhachikun Jesucristo wanur

kawsamushanpaq

1 Kriyiq masiykuna, kananqami nuqaqa munani yarpunaykillapapaq imanu washakanaykillapapaq nir yaĉhachishushayllapapaq. Chaqa Jesucristupi kriyir washakankillapa nir yaĉhachishutiyllapami, qamkunaqa kusala allita kriyiraykillapa. Chaynullami kanankaman allita kriyinkillapa.

2 Chay puntata yaĉhachishushayllapapi kriyiraykillapa, chaynulla kanankaman allita kriyirllapami washakankillapa. Piru chay yaĉhachishushayllata dijar mana kriyir, ukkunapi kriyirqami mana washakankillapachu. Chaynu katinmi chay kriyishaykiqa yanqalla kasha kanqa.

3 Nuqa yaĉhakushaytami puntataqa yaĉhachishurayllapa. Chaymi yaĉhachishurayllapa Jesucristumi uchanchikmanta washamanapaq wanuran nir, imanutaq Dyus nitin iskribikashakuna nin chaynulla.

4 Chaqa Dyus nitin iskribikashakunapiqami nin, wanuchitinllapashi pamparanllapa. Chaymantashi kimsa diyamanta kawsamuran nir.

5 Chaymi puntataqa Pedruman rikariran. Chaymantaraqmi rikariran chay dusi apustulninkunamanqa.

6 Chaymantaqa rikariranpis kinyintusmanmatapis (500) mas kriyiq masinchikkunaman. Jesucristuta rikashakunaqami, wakinkunaqa wanushallapana. Piru yaqqa tukuyninmi kawsayanllaparaq.

7 Chaymantaraqmi rikariran Santiaguman, chaynulla tukuy apustulkunamanpis.

8 Tukuy chay wakinkunaman rikarir-raqmi,
chaymantaraq nuqamanqa rikariran. Chaynu
katinmi nuqaqa wakinkunamantaqa, uk wamra
manaraq tyimpunpichu nasisha yupay kani.
9 Chaynu kasha karmi nuqaqa wakin apus-
tulkunamantaqa mana kwintachaypaqla kani.
Chaynulla manami apustulpaq riqsimananlla-
palapaqmapis allinchu. Chaqa nuqaqami Dyus-
paq mana allinta yarpur, kriyiqkunapa ikinpi
puriq kani qischanaypaq.
10 Chaynu kasha katiymapismi, Tayta
Dyusqa kusalata munamar akramaran paypa
rimananta yaĉhachikunaypaq. Chaymi chay
llakipamashanqa manami yanqallachu kasha.
Ashwanmi nuqaqa tukuy wakinkunamantaqa
kusa masta yaĉhachikur trabajasha kani. Piru
manami nuqalachu chaynuqa yaĉhachikusha kani,
ashwanmi Tayta Dyus munar yanapamasha katin
chaykunataqa rurasha kani.
11 Chaymi ama yarpushunllapachu, nuqa,
manaqachu chay wakin apustulkuna masta
yaĉhachikusha nirqa. Ashwanmi kusala mas
allinqa chay imanu washakanaykillapapaq
yaĉhachishutiyllapa kriyishaykillapa chay.

Pablumi yaĉhachikun wanushakunami kawsamunqa nir

12 Piru nuqakunaqami yaĉhachikunillapa, Jesu-
cristumi wanushanmantaqa kawsamuran nir.
Chaynu yaĉhachikutiyllapaqa, ¿imapaqtaq qamku-
namanta wakinkunaqa, wanushakunaqa mana
kawsamunnachu ninllapa?

13 Chaqa wanushakuna manana kawsamuyat-
inqa, Jesucristupis mana kawsamushachu kan-
man.
14 Chaynu Jesucristo wanushanmanta mana
kawsamusha katinqa, imanu washakanaykilla-
papaq nir yaĉhachishuyashayllapapis mana imala-
paqpis sirbiyanqachu. Chaynu katinqa chay kriy-
ishaykillapamapis yanqalla kar, mana sirbiyan-
qachu.
15 Kay chaynu katinqa, nuqakunaqami
Dyuspaqqa mana chiqap rimaqninkunachu
kayashaqllapa. Chaqa nuqakunaqami
yaĉhachikunillapa, Dyusmi Jesucristutaqa
wanushanmanta kawsachimuran nir. Chaynu
chiqapta mana wanuqkuna kawsamuyatinqa,
Cristupis dijurqa mana kawsamushachu kanqa.
16 Chaqa wanuqkuna mana kawsamuyatinqa,
Jesucristupis manami kawsamushachu kanqa.
17 Chaynu Jesucristo mana kawsamusha
katinqa, Jesucristumi washamayanchikllapa
nir kriyishaykillapapis, yanqalla kar mana
sirbiyanqachu. Chaymi ashwan qamkunaqa
uchayjunllaraq kawsayankillapa kanqa.
18 Chaynulla, Jesucristupi kriyir washakashaq
nir wanushakunamapis, mana washakashachu
kar ashwan limpu chinqasha kanqallapa.
19 Chaynulla nuqanchikkunapis, kay
kawsayashanchiklapi Jesucristupi kriyirlami
washakayanchik nir kriyisha, mana
washamashaqa nuqanchikkunaqa kusala
pinqaypaq kashunllapa.
20 Piru chiqaptami Jesucristuqa kawsamusha.
Chaymi payqa tukuymanta puntata wanushan-

manta kawsamushanrayku, uk mallkipa punta puquynin yupay intrachimanchikllapa.
21 Chaqa imanutaq uk runa uchakushanrayku tukuyla kay pachapiqa wanunallapapaq karan. Chaynullami Jesucristo allinta rurar uchanchikpaq wanur kawsamushanraykulami, michka wanusha karmapis, paypi kriyiqkunaqa maydiyaqa tukuyla kay pachapiqa kawsamunallapapaq nisha.
22 Nishaykillapa: Imanutaq Adán uchakusharaykulami tukuyla wanunallapapaq karan. Chaynullami Jesucristo wanur kawsamushanraykula, qashan maydiyaqa tukuyla kawsamushunllapa.
23 Piru Dyusmi kaynu kawsamunallapapaq niran: Puntataqami Jesucristo kawsamunanpaq niran. Chaymantaraqshi maydiya Jesucristo shamur, paypi kriyiqkunapa kwirpuntaqa kawsachimuyanqa nir.
24 Chaymantami Jesucristuqa tukuy chay rikaypaq, chaynulla chay mana rikaypaq mantakuq dyablukunata, karguyjunkunata, chaynulla chay kusala puytiq kani niqkunata binsitinraqmi, kay pachaqa tukukanqa. Chaymanta chay tukuy imata binsisha karnami, Jesucristuqa Taytanchik Dyustaqa qunqa tukuy imata rikar mantananpaqqa.
25 Chaqa Jesucristuqami mantakunqa tukuy chay ĉhiqniqninkunata binsir limpu saruĉhanankalaman.
26 Chaynu tukuy imata binsishana karqami, tukukanantaqa binsir saruĉhanqa chay wanuyta, amana maydiyapis wanunallapapaq.

27 Chaqa Dyusmi Wamran Jesucristutaqa
pudirta qur nisha tukuy mana allin kaqkunataqa
saruĉhananpaqqa. Piru tukuy imata saruĉhananpaq
nirqa, manami niyanchu Dyustapis Wamran
Jesucristuqa saruĉhayanqa nirqa. Chaqa
ashwan pay-ari chaynu tukuy imata Wamranqa
saruĉhananpaqqa nisha.
28 Chaymanta Jesucristo tukuy mana allin
kaqkunata binsishana karqami, ashwan paylla
Dyuspa Wamran karmapis chaymanta-pacha,
Dyus nishankunata ruraq ĉhurakanqa. Chaynami
Dyusqa tukuy imatapis payna rikar mantanqa.

29 Yaĉhanchikllapami wanushakunaqa
maydiyaqa kawsamuyanqa nir. Chaqa
mana wanushakuna kawsamuyatinqa,
¿imapaqtaq yanqallaqa wanushakunapa shutinpi
shutikunllapaqa?
30 Chaynulla Jesucristo wanushanmanta
mana kawsamusha katinqa ¿imapaqtaq
nuqakunaqa imuraspis paypaq yaĉhachikur ima
qischakanillapaqa?
31 Kriyiq masiyllapakuna, nuqataqami chay
ĉhiqnimaq runakuna imuraspis wanuchimananl-
lapapaq yarpunllapa. Piru chaynu katinmapismi
nuqaqa kusalata aligriyani, qamkuna imanumi
Amitunchik Jesucristupi kriyishaykillapanulla
kankillapa nir yaĉhashayrayku.
32 Nuqami Éfeso pwiblupiqa kusala saqra
mana allinkunata ruramanatinllapamapis
kusalata shachinakusha kani. Piru chiqapta
mana wanuqkuna kawsamuyatinqa, ¿imatataq
ganasha kani chaynu shachinakurqa? Ashwan

nishanllapanuqa dijarma ninayta: Unta mikushaq, upyashaq, chaqa allaqmantami wanuyani nir. Piru wanuqkunaqami chiqapta kawsamuyanllapa.

33 Chay-ari amami ingañakankillapachu chay mana allinta rimaqkunamantaqa. Chaqa chay llullakur mana allinta rimaqkunawan pulla kashallapaqami das llullachir ima pantachimanchikllapa.

34 Chayraykumi chay llullakuqkuna ama ingañashunanllapapaqqa rikĉhakuq yupayna allinlata rurar, ama uchakunkillapanachu. Chaqa qamkunamanta wakinqami, Dyusta mana riqsishanrayku, paykunawan kar, kusala pinqaypaqta ingañakar ima kawsanllapa.

Wanur kawsamuqkunaqami kaynu kwirpuyjun kanqallapa

35 Imanupiqaĉhi wakinkunaqa kaynu nir tapukunmanllapa: ¿Imanutaq wanushakunaqa kawsamuyanqa? ¿Imanu kwirpuyjuntaq kawsamuyanqa? nir.

36 ¡Kabal yarutaraq tapukunkillapaqa! ¿Manachu yaĉhankillapa, imanutaq simillata tarpurmaqa wanunanpaq yupay pampanchik? nir. Chaynu pampashami chaymanta mushuqmanta ukmanna nasimun chay tarpukushanchikqa.

37 Chaynumi triguta manaqa uk simillata tarpurpis, manami chay mallkipa tulluntachu tarpunchik. Ashwanmi uk simillitata tarpunchik winananpaqqa.

38 Chaymantanami Dyusqa pay munashannu mayqannintapis winachin. Chaynu winachirmi,

yurayjunpaqna tikran. Piru chaynu yurayjunpaq
tikrarmapismi chay simillan karan chaynullata
puquchinanpaq winachin.
39 Manami kwirpunchikllapaqa tukuy
imakunapa kwirpunwanqa chayllachu. Chaqa
runakunaqami ukman kwirpuyjun kanchikllapa.
Animalkunapismi ukman kwirpuyjun. Chaynulla
pariq kurukunapis ukman kwirpuyjun.
Piskadukunapismi ukman kwirpuyjun ima.
40 Chaynullami syilupi kaqkunapa
kwirpunwan, kay pachapi kawsaqkunapa
kwirpunchikllapapis mana chayllachu. Chaqa
syilupi kaqkunapa kwirpunqami kusala ukman
shumaq, chaynulla kay pachapi kaqkunapa
kwirpunchikllapapismi shumaq ima.
41 Chaynullami rupaypa llipyayninqa, mana
chayllachu killapa llipyayninwanqa. Chaynulla
wakin qullarkunapa llipyayninqami, michka
chaylla katinpis, mana chayllachu llipyayninqa
wakin qullarkunawanqa.
42 Chaynullami nuqanchikkunawanpis
pasan. Chaymi kay kwirpunchik wanutin
pampashaqa, limpu ismur allpapaq tikrakan.
Piru kay kwirpunchik maydiya wanushanmanta
kawsamurqami, tukuy tyimpupaqna kanqa.
43 Chaynumi chay kwirpunchik wanurqa
mana sirbiq katin, askwintalla kidan. Piru
maydiya kawsamurqami, kusala shumaq
allin imana kanqa. Chay wanur pampakaq
kwirpunchikqami, kusa litala ima kasha. Piru
maydiya kawsamurqami, kusala jwirtina kanqa.
44 Kay kwirpunchikllapaqami, yanqa aychala
kashanrayku wanur ima pampakananpaq

kasha. Piru maydiya kawsamurqami, manana maydiyapis wanunqanachu. Chaqa imanutaq kay pachapi kawsananchik kasha, chaynullami tukuy tyimpupaqna Dyuswan, kawsananchikpis kanqa.

45 Chaqa Dyus nitin iskribikashankunapimi kaynu nin: “Chay punta runa Adantaqami allpamanta rurar kawsachiran”. Piru kanan Adán yupay Jesucristuqami, Dyusmanta kashanrayku ashwan tukuy tyimpupaq kawsayta qumanchikllapa.
46 Piru, puntataqami kay kwirpunchikraq kan. Chaymantaraqmi Dyusqa qumanchik uk mushuq kwirputa tukuy tyimpu kawsanapaqqa.
47 Chaymi imanutaq chay punta runamaqa allpamanta rurasha kar, kay pachapi kawsananpaq karan. Piru Jesucristuqami unaq syilumanta shamuran.
48 Tukuyla kay pachapi kaqkunaqami, chay punta runa allpamanta rurakasha kaq chay yupay. Piru mayqanpis Jesucristupi kriyiqkunaqami, maydiyaqa syilumanta shamusha runa yupay kwirpuyjun kanqallapa.
49 Chaynu katin-ari, kanan nuqanchikkunaqa chay punta runa allpamanta rurakasha yupay kanchikllapa. Piru maydiyaqami, unaq syilumanta shamusha Jesucristo yupay kwirpuyjunna kashunllapa.

50 Kriyiq masiykuna kaytami willashunayanillapa: Tukuyla aychayjun, tulluyjunqa manami Dyus mantakuyashanmanqa yaykuyta puytinchikchu. Chaqa kwirpunchik dasla

tukukaqqa, ¿imanunari chay tukuy tyimpu kawsaqpiqa kayta puytinqa?

51 Piru nuqami chay mana yaĉhayashaykillapata munani intrakanaykillapata. Chaymi nishaykillapa: Kriyiqkunaqa manami tukuyqa wanushunllapachu. Piru tukuylami kusa ukman kwirpuyjunpaq tikrakashunllapa.

52 Dasla nawinchikta qipchirachir, manapis chapakuchiyasha yupaymi, chay tukukananta trumpitata waqachitinllapalami kriyiqkunaqa tukuyla ukman kwirpuyjunpaq tikrakashunllapa. Chaqa trumpita waqatinqami, tukuy kriyiqkuna wanushakunamapis kawsamunqallapa, qashanqa amana wanunanpaqnachu. Nataq nuqanchikkuna kawsaqkunaqami, uk kwirpuyjunpaq tikrakashunllapa.

53 Chaqa chaynuqami kay kwirpunchik mana allinta ruraq karmapis, manana chaynunachu kanqa. Chaynulla kwirpunchik wanunanpaq kaqmapis, manami wanunanpaqnachu tikrakanqa.

54 Chaynu kusala uchayjun kar, manana uchayjunpaq tikrakasha, chaynulla kwirpunchikmapis wanunanpaq kasha kar, mana wanunanpaq katinnaqami, kumplikanqa Dyus nitin iskribikashanpi kaynu nishanqa:

"Dyusninchikmi binsinqa chay wanuyta, amana wanunallapapaq" nir.

55 Chaynulla ninpis:

¡Runakunaqami manana wanunqanachu!
¡Chaynulla runakunaqami wanunanpaqqa mana manchakunqanachu! nir.

56 Chaqa Moisés mantakushanta mana kasurmi
uchakuranchikllapa. Chaymi chaynu uchakurlla
wanunallapapaq karan.
57 ¡Piru Amitunchik Jesucristuraykumi Tayta Dyus
uchanchikkunamanta llakipamarninchikllapa
tukuy tyimpupaq kawsanallapapaq nisha!
¡Chaymi Dyusninchikta kusalata payji nishun-
llapa, tukuy tyimpupaq wanunallapamanta
washamashanchikllaparayku!
58 Chayrayku, munashay kriyiq masiykuna,
chay kriyishaykillapanullami maydiyapis shachi-
nakunkillapa, amana disanimakurchu. Ash-
wanmi Amitunchikpaq kusata yaĉhachikur traba-
jankillapa. Chaqa qamkunaqami yaĉhankillapa
payllapaq yaĉhachikurqa, manami yanqallachu
yaĉhachikuyankillapa nir.

16

Pablumi willan kriyiq masinkunapaq ufrindata tantananllapapaq

1 Nataq chay ima ministishanllapakunata
kriyiq masinchikkunapaq tantarqa, kriyiq
masiykuna imanutaq prubinsya Galaciapi
kriyiqkunata willasha karay, chaynullami
tantankillapa.
2 Chaymi imanutaq ganashaykillapanulla, chay
dumingukunapiqa aykalamatapis siparayllapa.
Chaymantaqa tantar yarachiskinkillapa, nuqa
rikashuqllapa shamutiyqa, ufrindata manana
tantanaykillapapaqnachu.
3 Nuqa ĉhamutiyqami, qamkuna ukninchikku-
nata rinanpaq akratkillapa Jerusalenman

kaĉhashaq. Chaynumi kaĉhashaq kartata, chaynulla chay qamkuna tantashaykillapata ima chay kriyiq masinchikllapakunamanqa.
4 Chaymi rinaypaq allin yupay katinqa, nuqapis paykunawan rishaq.

Pablumi riyta yarpun Corinto pwibluman

5 Nuqa watukushuqllapa shamurqami puntataqa rishaq Macedonia lugarpi kriyiqkunataraq watukuq. Chaymantanami qamkuna kayashaykillapa Corinto pwiblumanqa ĉhamushaq.
6 Chaynu ĉhamurqami, imanupiqa qamkunawan kidayman tukuyla chay tamya tyimputaqa. Piru chaymantaqami qamkuna yanapamatkillapa rishaq, maymanmi rir yaĉhachikunaypaq karan chayman rinaypaqqa.
7 Manami das pasaqnulaqa rikashunayanillapachu. Ashwanmi unayta qamkunawanqa kanayani. Piru Amitunchik munatinmi chaynuqa kanqa.
8 Piru manaraq qamkunaman shamuyarqami, kay Éfeso pwiblupi kidashaq Pentecostés fyista pasanankaman.
9 Chaqa kay pwiblupimi, Amitunchikpaq kusala achka yaĉhachikunaypaq kan. Chaymi kaypi yaĉhachikutiyqa, Jesucristupiqa achka kriyinqallapa, michka kay pwiblupi kusala achka runakuna ĉhiqnimayatinllapamapis.
10 Ukninchik Timoteo qamkunaman ĉhamutinqa, amami imapaq llakichirchu, ashwan kusata aligriyachinkillapa. Chaqa paypismi nuqa yupaylla Amitunchikllapaq kusata yaĉhachikun.

11 Chayrayku amami mayqannikillapapis paytaqa disprisyankillapachu. Ashwanmi yanapankillapa kusa shumaqla tukuy shamuyashanpi kananpaq. Chaymi pay shamur rikamananpaq. Chaqa nuqaqari wakin kriyiq masinchikkunawan kaypi yarayanillapa.

12 Nataq kriyiq masinchik Apolostashuypaqa, rugaray kriyiq masinchikkunawan qamkunaman shamur watukushunanllapapaq. Piru kanankunaqami, mana shamuyta puytisharaqchu. Maydiya shamunanpaq tyimpun katinmi, shamunqa watukushuqllapaqa.

Pablumi tukukananta saludakun

13 Kriyiq masiykuna, rikĉhakusha yupayla allita kuytakarmi, Jesucristupi kriyishaykillapanulla mana shaykuq payllapi yarpur kawsayllapa. Amami imatapis manchar imachu, ashwan tukuy shunquykiwan Amitunchik Jesucristuta sirbiyllapa.

14 Chaynulla imata rurarllapapismi, ama kwashallachu, ashwan kusalata llakipanakur ima ruranklapa.

15 Kriyiq masiykuna, qamkuna yaĉhashaykillapanumi Estéfanas ayllunkunawanmi Acaya lugarpiqa puntata Amitunchikpiqa kriyiran. Chay paykunami chaypi wakin kriyiq masinkunata kusalata yanapayanllapa.

16 Chaymi kriyiq masiykuna, nuqaqa munani chay kusata yanapakuq Estefanaswan ayllunkunata, chaynulla yaĉhachikuqkunata kasur, paykunawan pulla Jesucristullapaq yaĉhachikunaykillapapaq.

17 Nuqaqami kusala aligri kani, kriyiq
masinchikkuna Estéfanas, Fortunato, Acaico
watukumaq ĉhamushanllaparayku. Chaqa qamkuna
mana watukumaq shamutkillapamapismi,
ashwan qamkunapa lugarnikillapaqa, paykuna
shamusha watukumaqqa.
18 Chaqa paykunami nuqata kusalata animachi-
masha Amitunchikpi masta kriyinaypaq, imanu-
taq qamkunata kusalata animachishunllapa kriy-
inaykillapapaq chaynulla. Kay runakunataqami,
allita kasunaykillapapaq kusala allin.

19 Kay Asia lugarpi, kriyiq masinchikkunami
qamkunaman kusalata saluduta kaĉhamunllapa.
Chaynulla Aquilawan, Priscilapis kusalata salu-
dashunllapa. Chay paykunapa wasinpi tanta-
kaq kriyiq masinchikkunapismi, Amitunchik Je-
sucristupa shutinpi kusalata saludashunllapa.
20 Chaynulla tukuy kaymanta kaq wakin kriyiq
masinchikkunapis saludashunllapa. Chaymi
qamkunapis uknikillapa uknikillapa kusala
rispituwan saludanakunkillapa.

21 Nuqa Pablumi kusalata saludashurllapa, kay
saludukunata nuqalla iskribimuni.
22 Mayqanpis Amitunchik Jesucristuta mana
munarqa, kusala mana allinchu kanqa Dyus-
paqqa. Chaymi nuqaqa nini: ¡Kusala munashay
Amituy Jesucristo shamukuy-ari kay nuqakuna-
man! nir.
23 Amitunchik Jesucristumi kusa shumaqta
llakipar yanapashunqallapa.
24 Tukuy qamkunatami nishaykillapa: Jesu-
cristupi kriyiq kashaykillaparaykumi kusata mu-

nashunillapa. Chaynu kusalata munashurllapa ima saludashunillapa.

Chaynumi kanqa.

Mushuq Testamento
New Testament in Quechua, Lambayeque
(PE:quf:Quechua, Lambayeque)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Lambayeque

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Lambayeque [quf], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Lambayeque

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 30 Dec 2021
05704580-9dc6-511f-8a91-aead14f3eb5a